

**SAER**<sup>®</sup>  
**ELETTROPOMPE**  
tecnologia sicura



Pujadeta del Sord, 32 (Zona Industrial)  
46960 ALDAIA (València)  
Telèfs. 961 51 93 50\* - 902 41 80 00\*  
Fax: 961 51 93 51  
e-mail: [aiguapres@aiguapres-saer.com](mailto:aiguapres@aiguapres-saer.com)  
<http://www.aiguapres-saer.com>

## Motori sommersi 4" - 6" - 8" - 10" - 12"



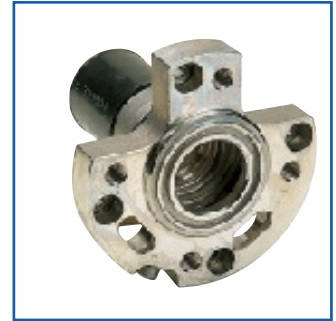
## COMPONENTI PRINCIPALI DEI MOTORI MAIN PARTS OF MOTORS COMPONENTES PRINCIPALES DE LOS MOTORES



MSX 152  
Coperchio supporto superiore.  
Upper support cover.  
Tapa soporte superior.



MSX 152  
Supporto inferiore.  
Lower support.  
Base motor.



MSX 152  
Supporto superiore.  
Upper support.  
Soporte superior.



MS 152  
Rotore per motore con albero integrale in acciaio.  
Rotor for motor with integral steel shaft.  
Rotor con eje completo en acero.



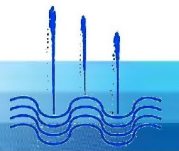
MS 152  
Statore con avvolgimento, riavvolgibile e raffreddato ad acqua.  
Stator with winding, rewindable and water-cooled.  
Stator rebobinabile enfriado en agua.



CL 95  
Supporto superiore in ottone  
Upper support in pressed brass  
Soporte superior en laton estampado



CLX 95  
Supporto superiore in acciaio AISI 304 microfuso  
Upper support in AISI 304 investment cast stainless steel  
Soporte superior en acero inoxidable AISI 304 micrófundido

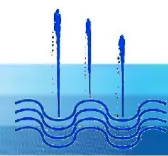


**CL95**

50 Hz 3000 l/min  
 60 Hz 3600 l/min

**2 POLI**  
 2 POLES - 2 POLOS





- **Identificazione motori sommersi 4" - 2 poli**
- **Identification of 4" 2-poles submersible motors**
- **Identificacion motores sumergibles de 4" - 2 polos**

CL  
 CLG 95 - 1,5 - M - 230 V - 50 Hz ( )  
 CLX

**Motore Sommerso Tipo** \_\_\_\_\_

CL = flangia in ottone  
 CLG = flangia in ghisa  
 CLX = esecuzione in acciaio inox

**Motor type**

CL = brass flange  
 CLG = Cast iron flange  
 CLX = Stainless steel version

**Motor tipo**

CL = brida en latón  
 CLG = brida en fundicion gris  
 CLX = ejecucion en acero inox

**Potenza Nominale (HP)** \_\_\_\_\_

**Rated Output (HP)**  
**Potencia nominal (HP)**

**Monofase (M) - Trifase (T)** \_\_\_\_\_

**Single phase (M) - Three phase (T)**  
**Monofasico (M) - Trifasico (T)**

**Tensione Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

**Nominal supply voltage**  
**Tension nominal**

**Frequenza Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

**Nominal supply frequency**  
**Frecuencia nominal de alimentacion**

**Esecuzione speciale (facoltativo)** \_\_\_\_\_

(Si omette se in esecuzione standard)  
 (Si describe sinteticamente l'argomento non standard)

**Special model (optional)**

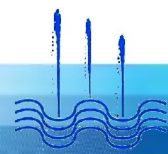
(Omitted for standard model)  
 (Brief description of non standard model)

**Ejecucion especial (facultativo)**

(Se omite si en ejecucion estandard)  
 (Breve descripcion de argumento no estandard)

**ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS**

- Motore sommerso 4" - 2 HP - Trifase - 400 V - 50 Hz - Esecuzione standard: CL95-2-T - 400V-50Hz
- Submersible motors 4" - 2 HP - Three phases - 400 V - 50 Hz - Standard model:
- Motor sumergible 4" - 2 HP - Trifasico - 400 V - 50 Hz - Ejecucion standard:
- Motore sommerso 4" - 0,5 HP - Monofase - 230 V - 50 Hz - Esecuzione standard: CL95-0,5-M - 230V - 50Hz
- Submersible motors 4" - 0,5 HP - Single phase - 230 V - 50 Hz - Standard model:
- Motor sumergible 4" - 0,5 HP - Monofasico - 230 V - 50 Hz - Ejecucion standard:
- Motore sommerso 4" - 1 HP - Trifase - 460 V - 60 Hz - In acciaio inox: CLX95-1-T - 460V - 60Hz
- Submersible motors 4" - 1 HP - Three phases - 460 V - 60 Hz - Stainless steel:
- Motor sumergible 4" - 1 HP - Trifasico - 460 V - 60 Hz - Acero inox:
- Motore Sommerso 4" - 3 HP - Monofase - 230 V - 60 Hz - Esecuzione standard: CL95-3-M - 230V - 60Hz
- Submersible motors 4" - 3 HP - Single phase - 230 V - 60 Hz - Standard model:
- Motor sumergible 4" - 3 HP - Monofasico - 230 V - 60 Hz - Ejecucion standard:
- Motore Sommerso 4" - 7,5 HP - Trifase - 460V - 60 Hz - Flangia in ghisa: CLG95-7-T - 460V - 60Hz
- Submersible motors 4" - 7,5 HP - Three phases - 460 V - 60 Hz - Cast iron flange:
- Motor sumergible 4" - 7,5 HP - Trifasico - 460 V - 60 Hz - Brida en fundicion gris:



# CL95

**POTENZE - INGOMBRI E PESI**  
**POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS**  
**POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES**

**50 Hz**

**60 Hz**

	Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
		kW	HP	Diametro	Altezza	Peso
				Diameter / Diámetro mm	Height / Altura mm	Weight / Peso kg
MONOFASE / SINGLE PHASE / MONOFASICO	CL95-05M	0,37	0,5	95,2	328	7,9
	CL95-0,75M	0,55	0,75	95,2	358	9,1
	CL95-1M	0,75	1	95,2	388	10,5
	CL95-1,5M	1,1	1,5	95,2	428	12
	CL95-2M	1,5	2	95,2	488	14,6
	CL95-3M (3kN)	2,2	3	95,2	508	18,1
	CL95-3M (6,5 kN)	2,2	3	95,2	529	18,1
	CL95-4M	3	4	95,2	609	20,5
	CL95-5M	4	5,5	95,2	719	25
TRIFASE / THREE PHASE / TRIFASICO	CL95-05T	0,37	0,5	95,2	308	7,1
	CL95-0,75T	0,55	0,75	95,2	328	8
	CL95-1T	0,75	1	95,2	358	9,2
	CL95-1,5T	1,1	1,5	95,2	388	10,5
	CL95-2T	1,5	2	95,2	428	12
	CL95-3T (3kN)	2,2	3	95,2	488	14,8
	CL95-3T (6,5 kN)	2,2	3	95,2	509	14,8
	CL95-4T	3	4	95,2	529	16,3
	CL95-5T	4	5,5	95,2	609	20,1
	CL95-7T	5,5	7,5	95,2	719	25,7
	CL95-10T	7,5	10	95,2	859	32,6

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### MAIN FEATURES

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motore a bagno d'olio, riavvolgibile  
 Flangia e sporgenza albero: secondo  
 Norme NEMA 4"  
 Protezione: IP68  
 Isolamento: classe B  
 Temperatura acqua: 35 °C  
 Massimo numero avviamenti/ora: 30  
 Variazione di tensione: +6% / -10%  
 Profondità massima d'immersione:  
 350 metri  
 Installazione: verticale - orizzontale  
 Cavo garantito per uso in acque potabili  
 Tenuta meccanica  
 Doppio anello parasabbia  
 Albero in acciaio inox

### Opzioni

Flangia in acciaio inox microfuso  
 Motore senza cavo, con spinotto speciale  
 Carico assiale 6500 N per motore da  
 3 HP

Oil filled motor, rewindable  
 Flange and shaft protrusion in compliance  
 with NEMA standards 4"  
 Degree of protection: IP 68  
 Insulation class: B  
 Max water temperature: 35°C  
 Starts / h: max 30  
 Allowable voltage variation: +6% / -10%  
 Max immersion depth: 350 m  
 Mounting: vertical / horizontal  
 Cable material in accordance with  
 regulations for drinking water  
 Bi-directional mechanical seal  
 Double sand guard  
 Stainless steel shaft

### Options

Flange in AISI 304 investment cast  
 stainless steel  
 Removable lead connector  
 Axial thrust up to 6500 N for 3HP motor

Motor a bano de aceite, rebobinable  
 Brida de acople a la bomba: normas  
 NEMA 4"  
 Grado de proteccion: IP 68  
 Aislamiento: clase B  
 Temperatura agua: max 35 °C  
 Cantidad maximas de arranques por  
 hora: 30  
 Variacion tension: +6% / -10%  
 Profundidad maxima de inmersion:  
 350 mts  
 Instalacion: posicion vertical / horizontal  
 Cable a normas para aguas potables  
 Sello mecanico  
 Doble paraarena  
 Eje en acero inox

### Opciones

Brida en acero inox microfundido  
 Motor sin cable: con acople especial  
 Carga axial 6500 N para motor desde  
 3HP

# CL95

# 50 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

## MOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		Un V	In A	Nn l/min	η %	Cosφ -	Avviamento Starting Arranque		Condensatore Capacitor Condensador		Ka N	θ °C	Cavo Cable Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc			mm <sup>2</sup>	m
CL95-0,5M	0,37	0,5	230	4,8	2840	51	0,74	0,73	2,9	16	450	3000	35	4x1,5	2
CL95-0,75M	0,55	0,75	230	5,7	2850	60	0,77	0,73	3,0	20	450	3000	35	4x1,5	2
CL95-1M	0,75	1	230	7,0	2840	62	0,85	0,78	3,2	30	450	3000	35	4x1,5	2
CL95-1,5M	1,1	1,5	230	9,6	2850	64	0,85	0,67	3,5	40	450	3000	35	4x1,5	2
CL95-2M	1,5	2	230	11,5	2850	68	0,87	0,54	4,3	50	450	3000	35	4x1,5	2
CL95-3M	2,2	3	230	14,7	2840	71	0,93	0,60	3,7	70	450	3000	35	4x2	3
CL95-3M	2,2	3	230	14,7	2840	71	0,93	0,60	3,7	70	450	6500	35	4x2	3
CL95-4M	3	4	230	19,5	2840	72	0,93	0,50	5,3	100	450	6500	35	4x2	3
CL95-5M	4	5,5	230	23,1	2850	76	0,99	0,50	3,6	130	450	6500	35	4x2	3

## MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		Un V	In A	Nn l/min	η %	cosφ -	Avviamento Starting Arranque		Ka N	θ °C	Cavo Cable Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In			mm <sup>2</sup>	m
CL95-0,5T	0,37	0,5	400	1,1	2830	66	0,71	2,7	4,5	3000	35	4x1,5	2
CL95-0,75T	0,55	0,75	400	1,5	2825	68	0,77	3,2	5,0	3000	35	4x1,5	2
CL95-1T	0,75	1	400	2,0	2835	73	0,76	3,7	5,7	3000	35	4x1,5	2
CL95-1,5T	1,1	1,5	400	2,8	2820	76	0,76	3,1	4,8	3000	35	4x1,5	2
CL95-2T	1,5	2	400	3,8	2820	76	0,76	3,3	4,8	3000	35	4x1,5	2
CL95-3T	2,2	3	400	5,9	2840	77	0,71	3,8	5,5	3000	35	4x1,5	3
CL95-3T	2,2	3	400	5,9	2840	77	0,71	3,8	5,5	6500	35	4x1,5	3
CL95-4T	3	4	400	7,5	2825	80	0,73	3,1	4,5	6500	35	4x1,5	3
CL95-5T	4	5,5	400	9,4	2805	81	0,76	2,8	4,4	6500	35	4x1,5	3
CL95-7T	5,5	7,5	400	13,3	2810	80	0,75	3,1	4,5	6500	35	4x2	3
CL95-10T	7,5	10	400	18,2	2830	82	0,73	3,3	4,7	6500	35	4x2	3

Pn: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal

Un: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal

In: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal

Isp: Corrente al fattore di servizio • Service Factor Current • Corriente al factor de servicio

Nn: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal

η: Rendimento • Efficiency • Rendimiento

cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal

μF: Capacità del condensatore • Capacitor • Capacidad del condensador

Vc: Tensione condensatore • Capacitor voltage • Tension condensador

S.F.: Fattore di servizio • Service Factor • Factor de servicio

Ka: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial

θ: Massima Temperatura acqua • Max water Temperature • Maxima temperatura del agua

### FAITTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION

FORMA • VERSION • FORMA

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO: B

S1

IP 68

V19 con prigionieri – V19 with stud bolts – V19 con tornillos opresores

IC40

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.376 - 18.388

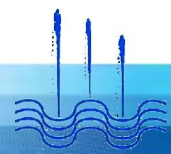
Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.376 - 18.388 Std.

Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1-18.376/18.388

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.

Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530



# CL95

# 60 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

#### MOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		Un V	In A	Isp A	Nn RPM	η %	cosφ -	Avviamento Starting Arranque		Condensatore Capacitor Condensador		S.F. -	Ka N	θ °C	Cavo Cable Cable	
	kW	HP							Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc				mm <sup>2</sup>	m
CL95-05M	0,37	0,5	230	3,1	4,3	3450	60	0,88	0,77	3,4	12,5	450	1,25	3000	35	4x1,5	2
CL95-0,75M	0,55	0,75	230	4,0	5,5	3450	65	0,92	0,62	3,6	16	450	1,25	3000	35	4x1,5	2
CL95-1M	0,75	1	230	5,4	7,0	3460	62	0,98	0,71	3,9	25	450	1,25	3000	35	4x1,5	2
CL95-1,5M	1,1	1,5	230	7,7	9,2	3450	67	0,93	0,58	4,0	30	450	1,15	3000	35	4x1,5	2
CL95-2M	1,5	2	230	9,7	11,6	3450	70	0,96	0,55	4,0	40	450	1,15	3000	35	4x1,5	2
CL95-3M (3kN)	2,2	3	230	13,4	17	3430	73	0,98	0,60	3,5	60	450	1,15	3000	35	4x2	3
CL95-3M (6,5 kN)	2,2	3	230	13,4	17	3430	73	0,98	0,60	3,5	60	450	1,15	6500	35	4x2	3
CL95-4M	3	4	230	18,1	21,6	3450	73	0,99	0,50	4,0	80	450	1,15	6500	35	4x2	3
CL95-5M	4	5,5	230	24,2	28,8	3440	73	0,99	0,50	4,0	100	450	1,15	6500	35	4x2	3

#### MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		Un V	In A	Isp A	Nn RPM	η %	cosφ -	Avviamento Starting Arranque		S.F. -	Ka N	θ °C	Cavo Cable Cable	
	kW	HP							Ca/Cn	Ia/In				mm <sup>2</sup>	m
CL95-05T	0,37	0,5	460	1,0	1,1	3445	63	0,79	3,2	5,0	1,25	3000	35	4x1,5	2
CL95-0,75T	0,55	0,75	460	1,3	1,5	3450	69	0,80	3,4	5,3	1,25	3000	35	4x1,5	2
CL95-1T	0,75	1	460	1,7	1,9	3455	70	0,81	3,5	5,4	1,25	3000	35	4x1,5	2
CL95-1,5T	1,1	1,5	460	2,3	2,7	3445	76	0,83	3,2	5,2	1,15	3000	35	4x1,5	2
CL95-2T	1,5	2	460	3,1	3,5	3445	78	0,81	3,5	5,6	1,15	3000	35	4x1,5	2
CL95-3T (3kN)	2,2	3	460	5,0	5,4	3450	79	0,74	3,7	5,8	1,15	3000	35	4x1,5	3
CL95-3T (6,5 kN)	2,2	3	460	5,0	5,4	3450	79	0,74	3,7	5,8	1,15	6500	35	4x1,5	3
CL95-4T	3	4	460	6,1	6,8	3450	84	0,73	3,3	5,7	1,15	6500	35	4x1,5	3
CL95-5T	4	5,5	460	7,8	9,2	3450	87	0,75	3,2	5,7	1,15	6500	35	4x1,5	3
CL95-7T	5,5	7,5	460	10,7	11,9	3445	85	0,77	3,1	5,3	1,15	6500	35	4x2	3
CL95-10T	7,5	10	460	13,6	14,9	3450	87	0,80	3,1	5,7	1,15	6500	35	4x2	3

Pn: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal  
 Un: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal  
 In: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal  
 Isp: Corrente al fattore di servizio • Service Factor Current • Corriente al factor de servicio  
 Nn: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal  
 η: Rendimento • Efficiency • Rendimiento  
 cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia  
 Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal  
 Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal  
 μF: Capacità del condensatore • Capacitor • Capacidad del condensador  
 Vc: Tensione condensatore • Capacitor voltage • Tension condensador  
 S.F.: Fattore di servizio • Service Factor • Factor de servicio  
 Ka: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial  
 θ: Massima Temperatura acqua • Max water Temperature • Maxima temperatura del agua

**FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1,25**

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO  
 PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION  
 FORMA • VERSION • FORMA  
 RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO  
 CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO: **B**  
**S1**  
**IP 68**  
**V19 con prigionieri - V19 with stud bolts - V19 con tornillos opresores**  
**IC40**

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.376 - 18.388  
 Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.376 - 18.388 Std.  
 Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1-18.376/18.388

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530  
 Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.  
 Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530

# CL95

## DIMENSIONI D'INGOMBRO

### OVERALL DIMENSIONS

### DIMENSIONES GENERALES

#### MOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso		Spinta assiale Axial thrust Empuje axial	
	kW	HP		Kg	Lb	N	Lb
CL95-05M	0,37	0,5	328	7,9	17,4	3000	675
CL95-0,75M	0,55	0,75	358	9,1	20,1	3000	675
CL95-1M	0,75	1	388	10,5	23,1	3000	675
CL95-1,5M	1,1	1,5	428	12	26,4	3000	675
CL95-2M	1,5	2	488	14,6	32,1	3000	675
CL95-3M	2,2	3	508	18,1	39,8	3000	675
CL95-3M	2,2	3	529	18,1	39,8	6500	1460
CL95-4M	3	4	609	20,5	45,1	6500	1460
CL95-5M	4	5,5	719	25	55	6500	1460

#### MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso		Spinta assiale Axial thrust Empuje axial	
	kW	HP		Kg	Lb	N	Lb
CL95-05T	0,37	0,5	308	7,1	15,6	3000	675
CL95-0,75T	0,55	0,75	328	8	17,6	3000	675
CL95-1T	0,75	1	358	9,2	20,2	3000	675
CL95-1,5T	1,1	1,5	388	10,5	23,1	3000	675
CL95-2T	1,5	2	428	12	26,4	3000	675
CL95-3T	2,2	3	488	14,8	32,6	3000	675
CL95-3T	2,2	3	509	14,8	32,6	6500	1460
CL95-4T	3	4	529	16,3	35,9	6500	1460
CL95-5T	4	5,5	609	20,1	44,2	6500	1460
CL95-7T	5,5	7,5	719	25,7	56,5	6500	1460
CL95-10T	7,5	10	859	32,6	71,7	6500	1460

#### ALBERO

Albero dentato: 14 denti, modulo 1,5875, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme norme NEMA 4"

#### SHAFT

Spline shaft: 14 teeth, 24/48 pitch, 30-degree angle pressure. Tolerance class 5 - coupling ANSI B92.1. In conformity with NEMA 4"

#### EJE

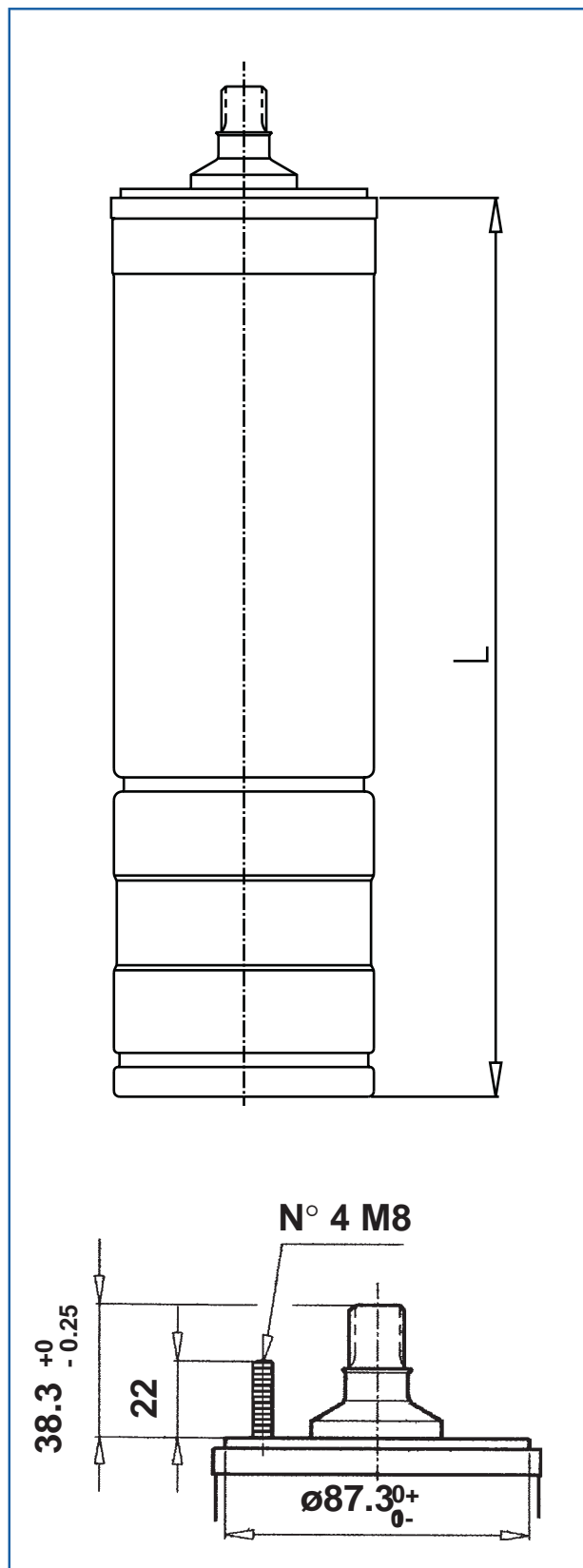
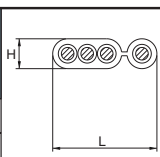
Eje estriado: 14 dientes, modulo 1,5875, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 4"

## DIMENSIONI DEI CAVI

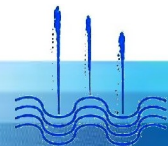
### CABLE DIMENSIONS

### DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable	Dimensioni esterne External dimensions Dimensiones externas	
	L (mm)	H (mm)
3 x 1,5 + 1,5	16,5	5,15
3 x 2 + 2	18,7	5,5





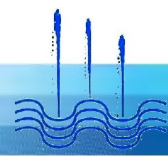


# MS152

50 Hz 3000 l/min  
60 Hz 3600 l/min

**2 POLI**  
2 POLES - 2 POLOS





- **Identificazione motori sommersi 6" - 2 poli**
- **Identification of 6" 2-poles submersible motors**
- **Identificacion motores sumergibles de 6" - 2 polos**

MS  
MSX 152 - 25 380/660 V - 50 Hz ( )  
MSB

**Motore Sommerso Tipo** \_\_\_\_\_

(MS = esecuzione normale - ghisa)  
 (MSX = esecuzione in acciaio inox)  
 (MSB = esecuzione in bronzo)

**Submersible type motor**

(MS = standard model - cast iron)  
 (MSX = stainless steel model)  
 (MSB = bronze model)

**Motor tipo**

(MS = modelo standard - fundicion gris)  
 (MSX = modelo en acero inox)  
 (MSB = modelo en bronce)

**Potenza Nominale (HP)** \_\_\_\_\_

**Rated Output (HP)**

**Potencia nominal (HP)**

**Tensione Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

(Motore a tre cavi: un solo valore di tensione)  
 (Motore a sei cavi: due valori di tensione)

**Nominal supply voltage**

(Motor with 3 cables: one voltage value only)  
 (Motor with six cables: two voltage values)

**Tension nominal de alimentacion**

(Motor a 3 cables: un valor de tension)  
 (Motor a 6 cables: dos valores de tension)

**Frequenza Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

**Nominal supply frequency**

**Frecuencia nominal de alimentacion**

**Esecuzione speciale (facoltativo)** \_\_\_\_\_

(Si omette se in esecuzione standard)  
 (Si descrive sinteticamente l'argomento non standard)

**Special model (optional)**

(Omitted for standard model)  
 (Brief description of non standard model)

**Ejecucion especial (facultativo)**

(Se omite si en ejecucion estandard)  
 (Breve descripcion de argumento no estandard)

**ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS**

- Motore sommerso 6" - 20 HP - 400 V - 50 Hz - Esecuzione standard:  
 - 6" Submersible motor - 20 HP - 400 V - 50 Hz - Std. model:  
 - Motor sumergible 6" - 20 HP - 400 V - 50 Hz - Ejecucion standard:

MS152-20-400V-50Hz  
 MS152-20-400 V-50 Hz  
 MS152-20-400 V-50 Hz

- Motore sommerso 6" - 35 HP 380/660V -50 Hz - In acciaio Inox:  
 - 6" Submersible motor - 35 HP - 380/660 V - 50 Hz - Stainless steel:  
 - Motor sumergible 6" - 35 HP - 380/660 V - 50 Hz - En acero inox:

MSX152-35-380/660V-50Hz  
 MSX152-35-380/660 V-50 Hz  
 MSX152-35-380/660 V-50 Hz

- Motore sommerso 6" - 10 HP - 380 V - 60 Hz - In Bronzo:  
 - 6" Submersible motor - 10 HP - 380 V - 60 Hz - Bronze:  
 - Motor sumergible 6" - 10 HP - 380 V - 60 Hz - En bronce:

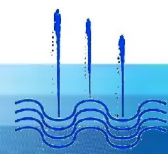
MSB152-10 - 380V-60Hz  
 MSB152-10-380 V-60 Hz  
 MSB152-10-380 V-60 Hz

- Motore Sommerso 6" - 20 HP 220 V - 50 Hz - Mat. St. - Filo per alte temp.:  
 - 6" Submersible motor - 20 HP - 220 V - 50 Hz - Std. Mat. - Wire for high temp.:  
 - Motor sumergible 6" - 20 HP - 220 V - 50 Hz - Ejecucion standard -  
 Alambre para alta temperatura PE2:

MS152-20-220V-50Hz-(Filo PE2)  
 MS152-20-220 V-50 Hz- (PE2 Wire)

- Motore Sommerso 6" - 50 HP -460V - 60 Hz - Es. st. con protez. termica:  
 - 6" Submersible motor - 50 HP - 460 V - 60 Hz - Std. Model. With thermal protection:  
 - Motor sumergible 6" - 50 HP - 460V - 50 Hz - Ejecucion standard con proteccion termica-:

MS152-20-220 V-50 Hz - (Alambre PE2)  
 MS152-50-460V-60Hz (+ PTC)  
 MS152-50-460 V-60 Hz (+ PTC)  
 MS152-50-460V-60Hz (+ PTC)



# MS152

**POTENZE - INGOMBRI E PESI**  
**POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS**  
**POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES**

**50 Hz**

**60 Hz**

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
	kW	HP	Diametro Diameter / Diámetro mm	Altezza Height / Altura mm	Peso Weight / Peso kg
MS152 - 2	1,5	2	144	558	32,4
MS152 - 3	2,2	3	144	558	32,5
MS152 - 4	3	4	144	575	36
MS 152 - 5	4	5,5	144	594	40
MS 152 - 7	5,5	7,5	144	625	44
MS 152 - 10	7,5	10	144	668	49
MS 152 - 12	9	12,5	144	708	54
MS 152 - 15	11	15	144	758	60
MS 152 - 17	13	17,5	144	798	62
MS 152 - 20	15	20	144	848	65
MS 152 - 25	18,5	25	144	948	81
MS 152 - 30	22	30	144	1038	91
MS 152 - 35	26	35	144	1128	103
MS 152 - 40	30	40	144	1208	109
MS 152 - 50	37	50	144	1388	130

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### MAIN FEATURES

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motori a bagno d'acqua, riavvolgibili  
 Flangia di accoppiamento alla pompa:  
 secondo Norme NEMA 6"  
 Albero in acciaio inox  
 Tenuta meccanica + Parasabbia  
 Grado di protezione: IP68  
 Tolleranza tensione +/-10%  
 Massimo numero di avviamenti/ora: 20  
 Funzionamento: verticale ed orizzontale  
 Cavo conforme a norme per acque  
 potabili  
 Isolamento motori standard: PVC  
 Temperatura massima acqua 25°C  
 Protezione motore: relé termico secondo  
 norme VDE,  
 - classe di scatto: 10 - 10A  
 - tempo di scatto: < 10 sec. - a 5xIn

#### Opzioni

Motori in bronzo  
 Motori in acciaio inox  
 Avvolgimento in PE, per acque calde  
 (max 50°C)  
 Sonde termiche: PTC e PT100  
 Doppio reggisplinta (per funzionamento  
 orizzontale)  
 Sporgenza albero NEMA 4"

Water filled motor, rewindable  
 Flange and shaft protrusion in compliance  
 with NEMA standards 6"  
 Stainless steel shaft  
 Mechanical seal + sand guard  
 Degree of protection: IP 68  
 Allowable voltage variation: +/-10%  
 Starts / h: max 20  
 Mounting: vertical / horizontal  
 Cable material in accordance with  
 regulations for drinking water  
 Standard motor with PVC winding  
 insulation  
 Max water temperature 25°C  
 Motor protection: select thermal overloads  
 according to VDE standards  
 - trip class 10 - 10 A  
 - trip time < 10 sec - at 5xIn.

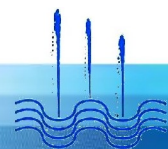
#### Options

Bronze motors  
 Stainless steel motors  
 PE winding for hot water (max 50°C)  
 Thermal probes: PTC and PT100  
 Double thrust bearing (for horizontal  
 mounting)  
 Shaft protrusion in compliance with  
 NEMA standards 4"

Motors a baño de agua, rebobinable  
 Brida de acople a la bomba: normas  
 NEMA 6"  
 Eje en acero inox  
 Sello mecanico + paraarena  
 Grado de proteccion IP 68  
 Tolerancia variacion tension: +/- 10%  
 Cantidad maximas de arranques por  
 hora: 20  
 Instalacion: posicion vertical / horizontal  
 Cable a normas para aguas potables  
 Aislamiento motores estandar: PVC  
 Temperatura agua: max 25 °C  
 Proteccion termica: relé termico segun  
 normas VDE  
 - Clase disparo 10 - 10 A  
 - Tempo de disparo < 10 s a 5 x In

#### Opciones

Motors en bronze  
 Motors en acero inox  
 Bobinado en PE para aguas caliente  
 (max 50°C)  
 Sondas termicas: PTC y PT100  
 Doble axial (para funcionamiento  
 horizontal)  
 Salida eje segun normas NEMA 4"



# MS152

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub> V	I <sub>n</sub> A	N <sub>n</sub> min <sup>-1</sup>	η%			cosφ			I <sub>0</sub> /I <sub>n</sub> -	C <sub>0</sub> /C <sub>n</sub> -	K <sub>a</sub>	
	kW	HP				50%	75%	100%	50%	75%	100%			kg	kN
MS152-2	1,5	2	400	3,6	2895	52,0	63,0	68,8	0,74	0,80	0,85	4,7	1,55	1000	10
MS152-3	2,2	3	400	5,7	2880	57,7	65,0	67,5	0,66	0,76	0,83	4,7	1,60	1000	10
MS152-4	3	4	400	7,6	2900	62,5	69,4	72,1	0,60	0,72	0,79	5,38	2,04	1000	10
MS152-5	4	5,5	400	9,3	2890	67,2	72,7	74,1	0,64	0,76	0,84	5,46	1,87	1000	10
MS152-7	5,5	7,5	400	12,2	2885	74,2	78,0	78,0	0,65	0,77	0,83	5,37	1,81	1000	10
MS152-10	7,5	10	400	16,3	2880	74,6	78,4	79,8	0,66	0,77	0,84	5,47	1,85	1000	10
MS152-12	9,2	12,5	400	19,9	2890	76,5	80,4	80,8	0,63	0,75	0,82	5,65	2,30	1000	10
MS152-15	11	15	400	23,7	2890	78,5	81,2	81,5	0,63	0,76	0,83	5,96	2,44	1000	10
MS152-17	13	17,5	400	27,7	2885	77,1	81,0	82,0	0,65	0,77	0,83	6,27	2,56	1800	17,7
MS152-20	15	20	400	30,4	2885	80,0	83,4	83,5	0,67	0,79	0,86	6,44	2,59	1800	17,7
MS152-25	18,5	25	400	38	2885	79,3	83,3	83,8	0,65	0,76	0,82	6,50	2,60	1800	17,7
MS152-30	22	30	400	43,7	2885	82,8	86,0	85,8	0,67	0,78	0,85	6,74	2,58	1800	17,7
MS152-35	26	35	400	53,3	2880	82,9	84,5	83,9	0,65	0,78	0,84	6,54	2,46	1800	17,7
MS152-40	30	40	400	60,2	2870	81,5	84,2	84,5	0,70	0,81	0,85	6,55	2,55	1800	17,7
MS152-50	37	50	400	70,5	2860	87,1	87,0	86,1	0,73	0,85	0,88	6,67	2,53	1800	17,7

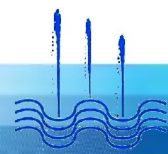
P<sub>n</sub>: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal  
 U<sub>n</sub>: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal  
 I<sub>n</sub>: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal  
 N<sub>n</sub>: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal  
 η: Rendimento • Efficiency • Rendimiento  
 cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia  
 C<sub>0</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal  
 I<sub>0</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal  
 K<sub>a</sub>: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial

#### FAITTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO  
 PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION  
 FORMA • VERSION • FORMA  
 RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO  
 CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO: S1  
 IP 68  
 V19  
 IC40  
 PVC = 70 °C PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.401-18.413  
 Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.401-18.413 Std.  
 Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1-18.401-18.413

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530  
 Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.  
 Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530



# MS152

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub>	I <sub>n</sub>	N <sub>n</sub>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub>	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub>	K <sub>a</sub>	
	kW	HP	V	A	min <sup>-1</sup>	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	Lb
MS152-2	1,5	2	460	3,2	3480	52,0	64,0	68,0	0,76	0,82	0,86	4,9	1,50	1000	2200
MS152-3	2,2	3	460	4,9	3470	57,0	66,0	67,0	0,68	0,78	0,84	4,9	1,55	1000	2200
MS152-4	3	4	460	6,6	3490	59,0	65,9	69,0	0,69	0,76	0,82	5,78	2,04	1000	2200
MS152-5	4	5,5	460	8,1	3475	66,0	71,5	74,0	0,69	0,79	0,85	5,56	2,07	1000	2200
MS152-7	5,5	7,5	460	10,6	3475	70,3	75,4	77,2	0,71	0,79	0,85	5,76	2,17	1000	2200
MS152-10	7,5	10	460	13,9	3475	73,0	77,4	79,0	0,72	0,79	0,85	5,92	2,43	1000	2200
MS152-12	9,2	12,5	460	17,3	3475	74,0	78,0	79,7	0,70	0,79	0,84	5,90	2,38	1000	2200
MS152-15	11	15	460	20,6	3480	73,9	78,2	80,0	0,69	0,78	0,84	6,30	2,34	1000	2200
MS152-17	13	17,5	460	23,9	3475	74,5	78,5	79,8	0,70	0,79	0,85	6,68	2,31	1800	4000
MS152-20	15	20	460	26,4	3475	77,9	80,8	81,8	0,70	0,80	0,86	6,81	2,35	1800	4000
MS152-25	18,5	25	460	32,8	3480	78,0	81,9	82,0	0,71	0,81	0,86	6,71	2,38	1800	4000
MS152-30	22	30	460	37,9	3470	82,0	84,8	85,0	0,73	0,82	0,86	6,71	2,44	1800	4000
MS152-35	26	35	460	44,4	3480	80,6	84,0	84,8	0,72	0,81	0,86	6,75	2,41	1800	4000
MS152-40	30	40	460	50,4	3475	70,3	83,5	84,4	0,74	0,83	0,87	6,55	2,51	1800	4000
MS152-50	37	50	460	60,9	3465	83,2	85,8	86,2	0,78	0,86	0,88	6,65	2,40	1800	4000

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

**FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1,15**

SERVIZIO • *SERVICE* • *SERVICIO*

PROTEZIONE • *PROTECTION* • *PROTECCION*

FORMA • *VERSION* • *FORMA*

RAFFREDDAMENTO • *COOLING* • *ENFRIAMIENTO*

CLASSE ISOLAMENTO • *INSULATION CLASS* • *CLASE AISLAMIENTO*:

**S1**

**IP 68**

**V19**

**IC40**

**PVC = 70 °C PE = 95 °C**

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.401-18.413

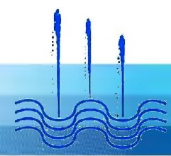
*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.401-18.413 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1-18.401-18.413*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*



# MS152

## DIMENSIONI D'INGOMBRO

### OVERALL DIMENSIONS

### DIMENSIONES GENERALES

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso kg	J kg m <sup>2</sup>
	kW	HP			
MS152-2	1,5	2	558	32,4	0.00394
MS152-3	2,2	3	558	32,5	0.00394
MS152-4	3	4	575	36	0.00424
MS152-5	4	5,5	594	40	0.00457
MS152-7	5,5	7,5	625	44	0.00512
MS152-10	7,5	10	668	49	0.00587
MS152-12	9	12,5	708	54	0.00657
MS152-15	11	15	758	60	0.00745
MS152-17	13	17,5	798	62	0.00815
MS152-20	15	20	848	65	0.00950
MS152-25	18,5	25	948	81	0.01126
MS152-30	22	30	1038	91	0.01284
MS152-35	26	35	1128	103	0.01442
MS152-40	30	40	1208	109	0.01582
MS152-50	37	50	1388	130	0.01898

#### ALBERO

Albero dentato: 15 denti, modulo 1,5875, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 6".

#### SHAFT

Spline shaft: 15 teeth, module 1.5875, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 6" standards.

#### EJE

Eje estriado: 15 dientes, modulo 1,5875, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 6".

## CAVI DEL MOTORE

### MOTOR CABLES • CABLES DEL MOTOR

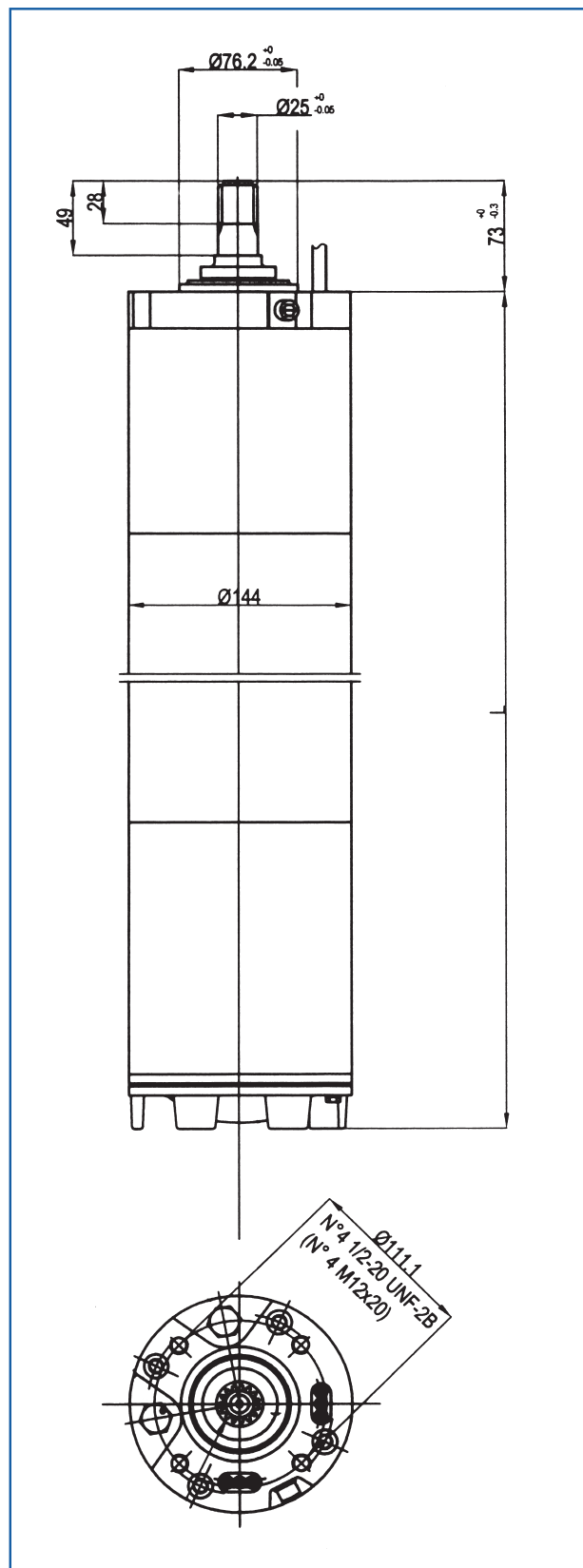
DOL		Y - Δ	
N° 1 cavo tripolare / No. 1 three-pole cable N°1 cable tripolar chato		N° 2 cavi tripolari / No. 2 three-pole cable N° 2 cables tripolares	
Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable	Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable
< 26 A	3 x 2,5	< 45 A	3 x 2,5
26 - 36 A	3 x 4	45 - 62 A	3 x 4
36 - 50 A	3 x 6	62 - 86 A	3 x 6
50 - 75 A	3 x 10	86 - 130 A	3 x 10

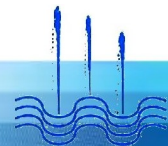
Sporgenza cavi dal motore = 3 m • Cable for connecting motor: 3 m long • Salida de los cables = 3m

## DIMENSIONI DEI CAVI

### CABLE DIMENSIONS • DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable	Dimensioni esterne External dimensions Dimensiones externas	
	L (mm)	H (mm)
3 x 2,5	13,1	6,3
3 x 4	17,2	7,6
3 x 6	19,4	8,6
3 x 10	24,2	10,2



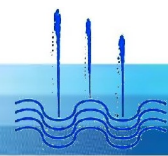


# MS201

50 Hz 3000 l/min  
60 Hz 3600 l/min

**2 POLI**  
2 POLES - 2 POLOS





- **Identificazione motori sommersi 8" - 2 poli**
- **Identification of 8" 2-poles submersible motors**
- **Identificacion motores sumergibles de 8" - 2 polos**

MS  
MSX 201 - 125 380/660 V - 50 Hz ( )  
MSB

**Motore Sommerso Tipo** \_\_\_\_\_

(MS = esecuzione normale - ghisa)  
 (MSX = esecuzione in acciaio inox)  
 (MSB = esecuzione in bronzo)

**Submersible type motor**

(MS = standard model - cast iron)  
 (MSX = stainless steel model)  
 (MSB = bronze model)

**Motor tipo**

(MS = modelo standard - fundicion gris)  
 (MSX = modelo en acero inox)  
 (MSB = modelo en bronce)

**Potenza Nominale (HP)** \_\_\_\_\_

**Rated Output (HP)**

**Potencia nominal (HP)**

**Tensione Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

(Motore a tre cavi: un solo valore di tensione)  
 (Motore a sei cavi: due valori di tensione)

**Nominal supply voltage**

(Motor with 3 cables: one voltage value only)  
 (Motor with six cables: two voltage values)

**Tension nominal de alimentacion**

(Motor a 3 cables: un valor de tension)  
 (Motor a 6 cables: dos valores de tension)

**Frequenza Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

**Nominal supply frequency**

**Frecuencia nominal de alimentacion**

**Esecuzione speciale (facoltativo)** \_\_\_\_\_

(Si omette se in esecuzione standard)  
 (Si describe sinteticamente l'argomento non standard)  
 (Esempio: Filo di avvolgimento per acque calde PE2  
 Protezione termica con teristori PTC  
 Flangia e sporgenza albero NEMA 6")

**Special model (optional)**

(Omitted for standard model)  
 (Brief description of non standard model)  
 (Example: PE2 winding wire for hot waters  
 Thermal trip with PTC thermistors  
 Flange and shaft protrusion, NEMA 6")

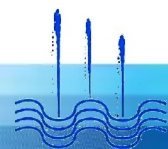
**Ejecucion especial (facultativo)**

(Se omite si en ejecucion estandar)  
 (Breve descripcion de argumento no estandar)  
 (Ejemplo: Bobinado en PE2 para aguas caliente,  
 proteccion termica PTC,  
 brida y salida eje NEMA 6")

**ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS**

- Motore somm. 8" - 60 HP - 400 V - 50 Hz - Esecuzione standard: MS201-60-400V-50Hz
- 8" Submersible motor motor - 60 HP - 400 V - 50 Hz - Std. model: MS201-60-400 V-50 Hz
- Motor sumergible 8" - 60 HP - 400 V - 50 Hz - Ejecucion standard: MS201-60-400 V-50 Hz
- Motore somm. 8" - 100 HP 380/660V - 50 Hz - In acciaio Inox: MSX201-100-380/660V-50Hz
- 8" Submersible motor motor - 100HP - 380/660 V - 50 Hz - Stainless steel: MSX201-100-380/660 V-50 Hz
- Motor sumergible 8" - 100 HP - 380/660 V - 50 Hz - En acero inox: MSX201-100-380/660 V-50 Hz
- Motore somm. 8" - 80 HP - 380 V - 50 Hz - In Bronzo: MSB201-80 - 380V-50Hz
- 8" Submersible motor motor - 80 HP - 380 V - 50 Hz - Bronze: MSB201-80-380 V-50 Hz
- Motor sumergible 8" - 80 HP - 380 V - 50 Hz - En Bronce: MSB201-80-380 V-50 Hz
- Motore somm. 8" - 60 HP - 220 V - 50 Hz - Esecuz. standard - Flangia 6": MS201-60-220V-50Hz-(Flangia 6")
- 8" Submersible motor motor - 60 HP - 220 V - 50 Hz - Std. mod.- Flange 6": MS201-60-220 V-50 Hz- (Flange 6")
- Motor sumergible 8" - 60 HP - 220 V - 50 Hz - Ejecucion standard - Brida 6": MS201-60-220 V-50 Hz- (Brida 6")
- Motore somm. 8" - 125 HP - 460V - 60 Hz - Esecuzione standard: MS201-125-460V-60Hz
- 8" Submersible motor motor - 125 HP - 460 V - 60 Hz - Std. model: MS201-125-460 V-60 Hz
- Motor sumergible 8" - 125 HP - 460 V - 60 Hz - Ejecucion standard: MS201-125-460 V-60 Hz
- Motore somm. 8" - 100 HP - 440V - 60 Hz - Esec. Std. - Lungh.cavi 15 m: MS201-100-440V-60Hz (Cavi 15 m)
- 8" Submersible motor motor - 100 HP - 440 V - 60 Hz - Std. model- Cable length 15 m: MS201-100-440 V-60Hz(Cable 15m)
- Motor sumergible 8" - 100 HP - 440 V - 60 Hz - Ejecucion standard - Largo de los cables 15 m: MS201-100-440 V-60Hz(Cables 15m)
- Motore somm. 8" - 70 HP - 220 V - 50 Hz - In acciaio Inox - Con termistori: MSX201-70-220V-50Hz (+PTC)
- 8" Submersible motor motor - 70 HP - 220V - 50 Hz - Stainless steel-With thermistors: MSX201-70-220 V-50 Hz (+ PTC)
- Motor sumergible 8" - 70 HP - 220 V - 50 Hz - En acero inox con proteccion termica-: MSX201-70-220 V-50 Hz (+ PTC)





# MS201

**POTENZE - INGOMBRI E PESI**  
**POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS**  
**POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES**

**50 Hz**

**60 Hz**

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
	kW	HP	Diametro Diameter / Diámetro mm	Altezza Height / Altura mm	Peso Weight / Peso kg
MS201-17	13	17,5	193	695	97
MS201-20	15	20	193	695	97
MS201-25	18,5	25	193	765	110
MS201-30	22	30	193	765	110
MS201-35	26	35	193	845	126
MS201-40	30	40	193	845	126
MS201-50	37	50	193	925	142
MS201-60	45	60	193	995	156
MS201-70	52	70	193	1065	170
MS201-75	55	75	193	1065	170
MS201-80	60	80	193	1135	184
MS201-90	67	90	193	1235	204
MS201-100	75	100	193	1335	223
MS201-113	83	113	193	1415	239
MS201-125	92	125	193	1495	255
MS201-150	110	150	193	1585	273

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### MAIN FEATURES

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motori a bagno d'acqua, riavvolgibili  
 Flangia ed estremità albero: secondo  
 Norme NEMA 8"  
 Tenuta meccanica + Parasabbia  
 Grado di protezione: IP68  
 Tolleranza tensione +/-10%  
 Massimo numero di avviamenti/ora: 10  
 Funzionamento: verticale e orizzontale  
 (fino a 100 HP)  
 Albero in acciaio inox  
 Cavo conforme a norme per acque  
 potabili  
 Isolamento motori standard: PVC (motore  
 150 HP: PE)  
 Temperatura massima acqua 25°C  
 Protezione motore: relé termico secondo  
 norme VDE,  
 - classe di scatto: 10 - 10A  
 - tempo di scatto: < 10 sec. - a 5xIn

Water filled motor, rewindable  
 Flange and shaft protrusion in compliance  
 with NEMA standards 8"  
 Mechanical seal + sand guard  
 Degree of protection: IP 68  
 Allowable voltage variation: +/-10%  
 Starts / h: max 10  
 Mounting: vertical / horizontal (up to  
 100 HP)  
 Stainless steel shaft  
 Cable material in accordance with  
 regulations for drinking water  
 Standard motor with PVC winding  
 insulation (150 HP motor: PE)  
 Max water temperature 25°C  
 Motor protection: select thermal overloads  
 according to VDE standards  
 - trip class 10 - 10 A  
 - trip time < 10 sec - at 5xIn

Motors a bano de agua, rebobinable  
 Brida de acople a la bomba: normas  
 NEMA 8"  
 Sello mecanico + paraarena  
 Grado de proteccion IP 68  
 Tolerancia variacion tension: +/- 10%  
 Cantidad maximas de arranques por  
 hora: 10  
 Instalacion: posicion vertical / horizontal  
 (hasta 100 HP)  
 Eje en acero inox  
 Cable a normas para aguas potables  
 Aislamiento motores estandar: PVC (PE  
 por motor de 150 HP)  
 Temperatura agua: max 25 °C  
 Proteccion termica: relè termico segun  
 normas VDE  
 - Clase disparo 10 - 10 A  
 - Tempo de disparo < 10 s a 5 x In

### Opzioni

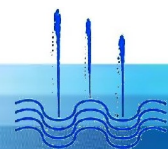
Motori in bronzo  
 Motori in acciaio inox  
 Avvolgimento in PE, per acque calde  
 (max 50°C)  
 Sensori termici: PTC e PT100  
 Doppio reggispira (per funzionamento  
 orizzontale)  
 Flangia e sporgenza albero NEMA 6"  
 (fino a 60 HP)

### Options

Bronze motors  
 Stainless steel motors  
 PE winding for hot water (max 50°C)  
 Thermal probes: PTC and PT100  
 Double thrust bearing (for horizontal  
 mounting)  
 Shaft protrusion in compliance with  
 NEMA standards 6" (up to 60 HP)

### Opciones

Motors en bronze  
 Motores en acero inox  
 Bobinado en PE para aguas caliente  
 (max 50°C)  
 Sondas termicas: PTC y PT100  
 Doble axial (para funcionamiento  
 horizontal)  
 Salida eje segun normas NEMA 6"  
 (hasta 60 HP)



# MS201

# 50 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub> V	I <sub>n</sub> A	N <sub>n</sub> min <sup>-1</sup>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub> -	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub> -	K <sub>a</sub>	
	kW	HP				50%	75%	100%	50%	75%	100%			kg	N
MS201-17	13	17,5	400	29	2880	73,0	78,0	77,0	0,70	0,80	0,83	4,60	1,50	2300	22500
MS201-20	15	20	400	34	2870	74,0	78,0	77,7	0,72	0,79	0,83	4,60	1,40	2300	22500
MS201-25	18,5	25	400	39	2890	75,0	79,0	80,0	0,73	0,80	0,84	4,60	1,56	2300	22500
MS201-30	22	30	400	47	2895	78,0	81,2	81,0	0,73	0,80	0,84	4,80	1,60	2300	22500
MS201-35	26	35	400	54	2900	78,7	82,0	81,8	0,73	0,81	0,84	5,10	1,60	2300	22500
MS201-40	30	40	400	61	2880	84,2	84,7	84,0	0,73	0,81	0,85	5,33	2,08	2300	22500
MS201-50	37	50	400	74	2900	85,0	85,3	85,0	0,74	0,81	0,85	5,41	1,96	2300	22500
MS201-60	45	60	400	89	2895	85,1	86,0	86,0	0,75	0,83	0,86	5,28	1,87	4600	45000
MS201-70	52	70	400	103	2890	86,0	87,0	86,0	0,72	0,81	0,85	5,50	1,97	4600	45000
MS201-75	55	75	400	111	2880	86,3	87,0	85,8	0,73	0,82	0,86	5,10	1,83	4600	45000
MS201-80	60	80	400	118	2890	86,0	87,0	86,5	0,71	0,80	0,85	5,41	1,88	4600	45000
MS201-90	67	90	400	131	2900	86,0	87,3	87,0	0,69	0,79	0,84	5,89	2,03	4600	45000
MS201-100	75	100	400	147	2905	86,0	88,0	87,7	0,69	0,79	0,84	6,12	2,10	4600	45000
MS201-113	83	113	400	166	2900	86,0	87,6	87,5	0,69	0,79	0,84	6,10	2,00	4600	45000
MS201-125	92	125	400	177	2900	88,0	88,0	88,0	0,72	0,82	0,86	6,13	1,91	4600	45000
MS201-150	110	150	400	214	2900	86,8	88,2	87,6	0,70	0,80	0,85	6,20	1,79	4600	45000

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal

η: Rendimento • Efficiency • Rendimiento

cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal

K<sub>a</sub>: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial

#### FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION

FORMA • VERSION • FORMA

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO:

S1

IP 68

V3

IC40

PVC = 70 °C PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.414-18.424

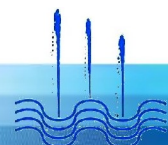
Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.414-18.424 Std.

Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1-18.414-18.424

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.

Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530



# MS201

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub>	I <sub>n</sub>	N <sub>n</sub>	η%			cosφ			I <sub>0</sub> /I <sub>n</sub>	C <sub>0</sub> /C <sub>n</sub>	K <sub>0</sub>	
	kW	HP	V	A	min <sup>-1</sup>	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	Lb
MS201-17	13	17,5	460	26	3500	64,0	73,0	75,0	0,74	0,80	0,84	4,40	1,50	2300	5000
MS201-20	15	20	460	30	3500	66,0	74,0	76,0	0,74	0,80	0,82	4,50	1,56	2300	5000
MS201-25	18,5	25	460	36	3490	70,0	76,0	78,0	0,72	0,80	0,83	4,70	1,65	2300	5000
MS201-30	22	30	460	42	3490	73,0	78,0	80,0	0,71	0,80	0,83	5,00	1,70	2300	5000
MS201-35	26	35	460	48	3490	76,5	80,0	82,0	0,71	0,80	0,84	5,20	1,78	2300	5000
MS201-40	30	40	460	54	3480	80,0	82,5	83,0	0,70	0,80	0,84	5,40	1,85	2300	5000
MS201-50	37	50	460	64,5	3490	82,0	84,0	84,5	0,71	0,81	0,85	5,40	1,83	4600	10000
MS201-60	45	60	460	76	3490	82,5	85,0	85,0	0,70	0,80	0,86	5,30	1,87	4600	10000
MS201-70	52	70	460	88	3500	83,0	85,0	86,0	0,69	0,80	0,86	5,20	1,83	4600	10000
MS201-75	55	75	460	94	3490	83,0	85,0	86,0	0,69	0,80	0,86	5,00	1,70	4600	10000
MS201-80	60	80	460	102	3510	83,0	85,5	86,0	0,68	0,78	0,84	5,50	1,90	4600	10000
MS201-90	67	90	460	116	3500	82,5	85,5	86,0	0,67	0,78	0,84	5,50	1,90	4600	10000
MS201-100	75	100	460	124	3505	83,5	86,5	87,0	0,67	0,79	0,86	5,70	1,96	4600	10000
MS201-113	83	113	460	140	3510	83,8	86,8	87,0	0,68	0,79	0,86	5,80	1,90	4600	10000
MS201-125	92	125	460	154	3510	85,0	87,0	88,0	0,68	0,79	0,86	6,10	1,90	4600	10000
MS201-150	110	150	460	190	3480	86,0	87,0	87,0	0,68	0,77	0,84	5,90	1,70	4600	10000

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

Ca/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>0</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>0</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

**FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1,15**

SERVIZIO • *SERVICE* • *SERVICIO*

PROTEZIONE • *PROTECTION* • *PROTECCION*

FORMA • *VERSION* • *FORMA*

RAFFREDDAMENTO • *COOLING* • *ENFRIAMIENTO*

CLASSE ISOLAMENTO • *INSULATION CLASS* • *CLASE AISLAMIENTO*:

**S1**

**IP 68**

**V3**

**IC40**

**PVC = 70 °C PE = 95 °C**

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.414-18.424

*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.414-18.424 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1-18.414-18.424*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*

# MS201

## DIMENSIONI D'INGOMBRO

### OVERALL DIMENSIONS

### DIMENSIONES GENERALES

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso kg	J kg m <sup>2</sup>
	kW	HP			
MS201-17	13	17,5	695	97	0.0219
MS201-20	15	20	695	97	0.0219
MS201-25	18,5	25	765	110	0.0260
MS201-30	22	30	765	110	0.0260
MS201-35	26	35	845	126	0.0307
MS201-40	30	40	845	126	0.0307
MS201-50	37	50	925	142	0.0354
MS201-60	45	60	995	156	0.0395
MS201-70	52	70	1065	170	0.0437
MS201-75	55	75	1065	170	0.0437
MS201-80	60	80	1135	184	0.0478
MS201-90	67	90	1235	204	0.0537
MS201-100	75	100	1335	223	0.0596
MS201-113	83	113	1415	239	0.0643
MS201-125	92	125	1495	255	0.0690
MS201-150	110	150	1585	273	0.0743

#### ALBERO

**Esecuzione standard:** albero dentato, 23 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 8".

**Esecuzione speciale, fino a 60 HP:** albero dentato, 15 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 6".

#### SHAFT

**Standard version:** Spline shaft: 23 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 8" standards.

**Special version, up to 60 HP:** Spline shaft: 15 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 6" standards.

#### EJE

**Ejecucion standard:** Eje estriado: 23 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 8".

**Ejecucion especial, hasta 60 HP:** Eje estriado: 15 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 6".

## CAVI DEL MOTORE

### MOTOR CABLES • CABLES DEL MOTOR

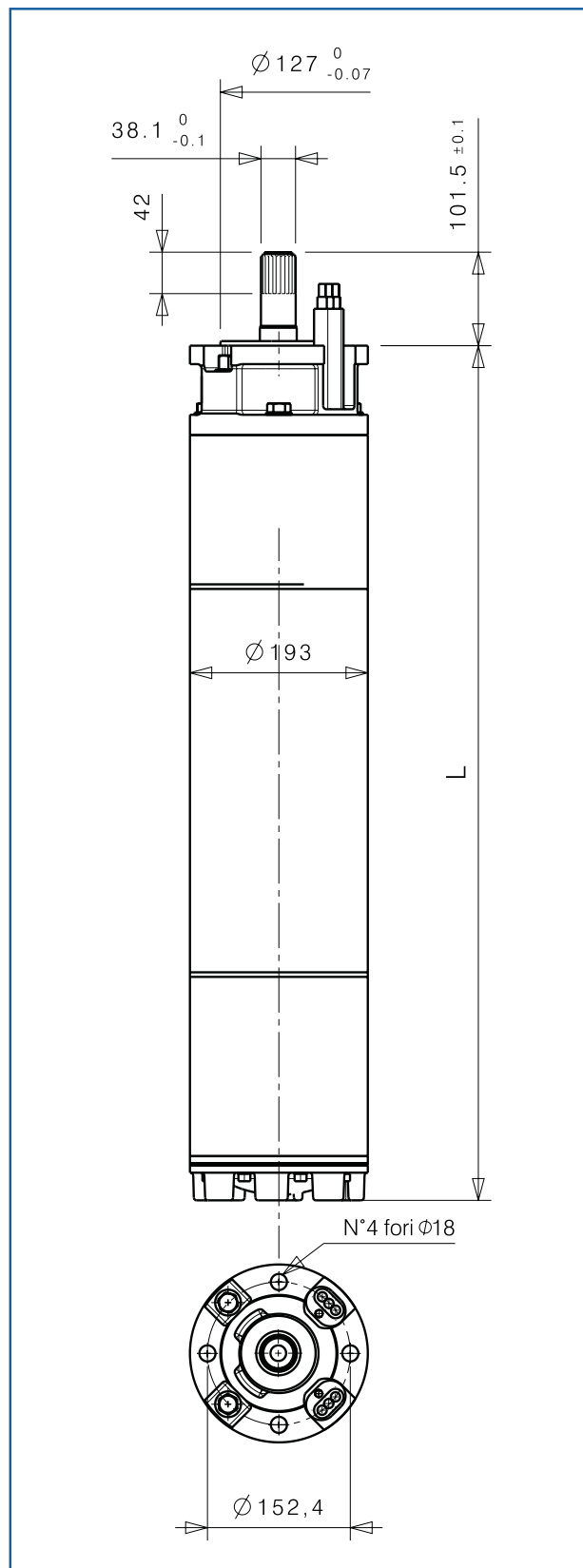
DOL		Y - Δ	
Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal A	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>	Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal A	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>
< 85	10	< 147	10
86 - 120	16	148 - 207	16
121 - 164	25	208 - 283	25
165 - 217	35	284 - 375	35
218 - 285	50	376 - 490	50

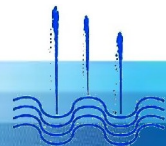
Sporgenza cavi dal motore = 4 m • Cable for connecting motor: 4 m long • Salida de los cables = 4m

## DIMENSIONI DEI CAVI

### CABLE DIMENSIONS • DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>	L mm	H mm	Ø mm
3 x 10	24,2	10,2	-
3 x 16	28,4	12,1	-
3 x 25	34	14,5	-
1 x 35	-	-	13,3
1 x 50	-	-	16



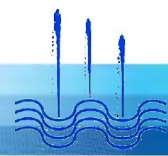


# MS201

50 Hz 1500 l/min  
60 Hz 1800 l/min

**4 POLI**  
4 POLES - 4 POLOS





- **Identificazione motori sommersi 8" - 4 poli**
- **Identification of 8" 4-poles submersible motors**
- **Identificacion motores sumergibles de 8" - 4 polos**

MS  
**MSX 201 - 50 - 4 - 380/660 V - 50 Hz - ( )**  
 MSB

**Motore Sommerso Tipo** \_\_\_\_\_

(MS = esecuzione normale - ghisa)  
 (MSX = esecuzione in acciaio inox)  
 (MSB = esecuzione in bronzo)

**Submersible type motor**

(MS = standard model - cast iron)  
 (MSX = stainless steel model)  
 (MSB = bronze model)

**Motor tipo**

(MS = ejecucion standard - fundicion gris)  
 (MSX = ejecucion en acero inox)  
 (MSB = ejecucion en bronce)

**Potenza Nominale (HP)** \_\_\_\_\_

**Rated Output (HP) • Potencia nominal (HP)**

**Numero di poli (4)** \_\_\_\_\_

**Number of poles (4) • Polos (4)**

**Tensione Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

(Motore a tre cavi: un solo valore di tensione)  
 (Motore a sei cavi: due valori di tensione)

**Nominal supply voltage**

(Motor with 3 cables: one voltage value only)  
 (Motor with 6 cables: two voltage values)

**Tension nominal**

(Motor a 3 cables: un valor de tension)  
 (Motor a 6 cables: dos valores de tension)

**Frequenza Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

**Nominal supply frequency • Frecuencia nominal de alimentacion**

**Esecuzione speciale (facoltativo)** \_\_\_\_\_

(Si omette se in esecuzione standard)  
 (Si descrive sinteticamente l'argomento non standard)

**Special model (optional)**

(Omitted for standard model)  
 (Brief description of non standard model)

**Ejecucion especial (facultativo)**

(Se omite si en ejecucion estandard)  
 (Breve descripcion de argumento no estandard)

**ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS**

Mot. somm. 8" 20 HP - 4 poli - 400 V - 50 Hz - Esecuzione standard:  
 Submersible motors 8" 20 HP - 4 poles - 400 V - 50 Hz - Standard model:  
 Motor sumergible 8" 20 HP - 4 polos - 400 V - 50 Hz - Ejecucion standard:

MS201-20-4-400V-50Hz

Mot. somm. 8" 40 HP - 4 poli - 380/660V - 50 Hz - In acciaio Inox:  
 Submersible motors 8" 40 HP - 4 poles - 380/660V - 50 Hz - Stainless steel model:  
 Motor sumergible 8" 40 HP - 4 polos - 380/660V - 50 Hz - Ejecucion en acero inox:

MSX201-40-4-380/660V-50Hz

Mot. somm. 8" 30 HP - 4 poli - 380 V - 50 Hz - In Bronzo  
 Submersible motors 8" 30 HP - 4 poles - 380V - 50 Hz - Bronze model:  
 Motor sumergible 8" 30 HP - 4 polos - 380V - 50 Hz - Ejecucion en bronce:

MSB201-30-4 - 380V-50Hz

Mot. somm. 8" 20 HP - 4 poli - 220 V - 50 Hz - Flangia 6"  
 Submersible motors 8" 20 HP - 4 poles - 220 V - 50 Hz - 6" Flange:  
 Motor sumergible 8" 20 HP - 4 polos - 220 V - 50 Hz - Brida 6":

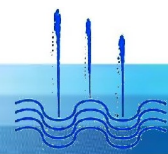
MS201-20-4-220V-50Hz-(Flg. 6")

Mot. somm. 8" 60 HP - 4 poli - 460V - 60 Hz - Esecuzione standard  
 Submersible motors 8" 60 HP - 4 poles - 460 V - 60 Hz - Standard model:  
 Motor sumergible 8" 60 HP - 4 polos - 460 V - 60 Hz - Ejecucion standard:

MS201-60-4-460V-60Hz

Mot. somm. 8" 50 HP - 4 poli - 220 V - 50 Hz - In acciaio Inox - Con termistori  
 Submersible motors 8" 50 HP - 4 poles - 220 V - 50 Hz - Stainless steel model- with thermal protection:  
 Motor sumergible 8" 50 HP - 4 polos - 220 V - 50 Hz - Ejecucion en acero inox - sondas termicas PTC:

MSX201-50-4-220V-50Hz (+PTC)



# MS201 - 4 Poli • Poles • Polos

**POTENZE - INGOMBRI E PESI**  
**POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS**  
**POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES**

**50 Hz**

**60 Hz**

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
	kW	HP	Diametro Diameter / Diámetro mm	Altezza Height / Altura mm	Peso Weight / Peso kg
MS201-7-4	5,5	7,5	193	695	97
MS201-10-4	7,5	10	193	765	110
MS201-15-4	11	15	193	765	110
MS201-20-4	15	20	193	845	126
MS201-25-4	18,5	25	193	925	142
MS201-30-4	22	30	193	995	156
MS201-35-4	26	35	193	1065	170
MS201-40-4	30	40	193	1135	184
MS201-50-4	37	50	193	1235	204
MS201-60-4	45	60	193	1335	225
MS201-70-4	52	70	193	1495	258
MS201-75-4	55	75	193	1585	275

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### MAIN FEATURES

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motori a bagno d'acqua, riavvolgibili  
 Flangia ed estremità albero: secondo  
 Norme NEMA 8"  
 Tenuta meccanica + Parasabbia  
 Grado di protezione: IP68  
 Tolleranza tensione +/-10%  
 Massimo numero di avviamenti/ora: 10  
 Funzionamento: verticale e orizzontale  
 Albero in acciaio inox  
 Cavo conforme a norme per acque  
 potabili  
 Isolamento motori standard: PVC  
 Temperatura massima acqua 25°C  
 Protezione motore: relè termico secondo  
 norme VDE,  
 - classe di scatto: 10 - 10 A  
 - tempo di scatto: < 10 sec. - a 5xIn

### Opzioni

Motori in bronzo  
 Motori in acciaio inox  
 Avvolgimento in PE, per acque calde  
 Sensori termici: PTC e PT100  
 Doppio reggispinta (per funzionamento  
 orizzontale)  
 Flangia e sporgenza albero NEMA 6"  
 (fino a 30 HP)

Water filled motor, rewindable  
 Flange and shaft protrusion in compliance  
 with NEMA standards 8"  
 Mechanical seal + sand guard  
 Degree of protection: IP 68  
 Allowable voltage variation: +/-10%  
 Starts / h: max 10  
 Mounting: vertical / horizontal  
 Stainless steel shaft  
 Cable material in accordance with  
 regulations for drinking water  
 Standard motor with PVC winding  
 insulation  
 Max water temperature 25°C  
 Motor protection: select thermal overloads  
 according to VDE standards,  
 - trip class 10 - 10 A,  
 - trip time < 10 sec - at 5xIn.

### Options

Bronze motors  
 Stainless steel motors  
 PE winding for hot water  
 Thermal probes: PTC and PT100  
 Double thrust bearing (for horizontal  
 mounting)  
 Shaft protrusion in compliance with  
 NEMA standards 6" (up to 30 HP)

Motors a bano de agua, rebobinable  
 Brida de acople a la bomba: normas  
 NEMA 8"  
 Sello mecanico + paraarena  
 Grado de proteccion IP 68  
 Tolerancia variacion tension: +/- 10%  
 Cantidad maximas de arranques por  
 hora: 10  
 Instalacion: posicion vertical / horizontal  
 Eje en acero inox  
 Cable a normas para aguas potables  
 Aislamiento motores estandar: PVC  
 Temperatura agua: max 25 °C  
 Proteccion termica: relè termico segun  
 normas VDE  
 - Clase disparo 10 - 10 A  
 - Tempo de disparo < 10 s a 5 x In

### Opciones

Motors en bronce  
 Motores en acero inox  
 Bobinado en PE para aguas caliente  
 Sondas termicas: PTC y PT100  
 Doble axial(para funcionamiento  
 horizontal)  
 Salida eje segun normas NEMA 6"  
 (hasta 30 HP)

# MS201 - 4 Poli • Poles • Polos

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub>	I <sub>n</sub>	N <sub>n</sub>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub>	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub>	K <sub>a</sub>	
	kW	HP	V	A	min <sup>-1</sup>	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	N
MS201-7-4	5,5	7,5	400	15	1430	79,0	81,0	80,8	0,61	0,73	0,82	5,4	2,29	4600	10000
MS201-10-4	7,5	10	400	17,3	1425	71,0	74,0	74,0	0,72	0,80	0,84	5,2	2,16	4600	10000
MS201-15-4	11	15	400	26	1430	73,0	77,0	77,2	0,60	0,72	0,80	5,3	2,15	4600	10000
MS201-20-4	15	20	400	34	1435	76,0	79,0	78,3	0,62	0,74	0,82	5,4	2,00	4600	10000
MS201-25-4	18,5	25	400	41	1435	77,0	80,0	79,5	0,61	0,74	0,82	5,5	2,10	4600	10000
MS201-30-4	22	30	400	48	1435	79,0	81,5	80,5	0,61	0,74	0,82	5,6	2,10	4600	10000
MS201-35-4	26	35	400	55	1435	81,0	83,0	82,5	0,60	0,72	0,82	5,7	2,20	4600	10000
MS201-40-4	30	40	400	64	1435	79,0	82,0	82,0	0,63	0,74	0,82	5,9	2,20	4600	10000
MS201-50-4	37	50	400	77	1430	82,0	83,4	82,2	0,63	0,76	0,83	5,2	1,93	4600	10000
MS201-60-4	45	60	400	94	1415	83,0	83,0	81,6	0,69	0,80	0,85	5,2	1,90	4600	10000
MS201-70-4	52	70	400	108	1430	83,0	83,4	82,2	0,68	0,79	0,85	5,3	1,95	4600	10000
MS201-75-4	55	75	400	112	1430	83,5	84,0	83,6	0,70	0,80	0,85	5,4	1,90	4600	10000

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

#### FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION

FORMA • VERSION • FORMA

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO:

S1

IP 68

V3

IC40

PVC = 70 °C PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.414-18.424

*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.414-18.424 Std.*

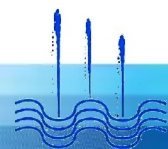
*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1-18.414-18.424*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*





# MS201 - 4 Poli • Poles • Polos

# 60 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub>	I <sub>n</sub>	N <sub>n</sub>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub>	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub>	K <sub>a</sub>	
	kW	HP	V	A	min <sup>-1</sup>	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	Lb
MS201-7-4	5,5	7,5	460	11,3	1734	65,3	71,4	73,8	0,68	0,77	0,83	5,4	1,80	4600	10000
MS201-10-4	7,5	10	460	14,7	1742	68,0	73,4	75,1	0,71	0,79	0,83	5,6	2,40	4600	10000
MS201-15-4	11	15	460	21,9	1740	70,1	75,8	77,8	0,68	0,75	0,82	6,4	2,50	4600	10000
MS201-20-4	15	20	460	28,2	1750	74,4	78,8	80,1	0,65	0,76	0,82	6,0	2,10	4600	10000
MS201-25-4	18,5	25	460	35,3	1745	74,8	78,5	79,5	0,65	0,76	0,82	6,2	2,45	4600	10000
MS201-30-4	22	30	460	39,5	1735	80,0	83,2	83,9	0,68	0,78	0,84	6,3	2,49	4600	10000
MS201-35-4	26	35	460	46,4	1730	80,0	83,3	83,9	0,68	0,78	0,83	6,2	2,50	4600	10000
MS201-40-4	30	40	460	54,8	1725	81,0	83,2	83,3	0,63	0,75	0,81	6,2	2,50	4600	10000
MS201-50-4	37	50	460	66,3	1740	82,2	85,2	85,1	0,61	0,74	0,82	6,0	2,38	4600	10000
MS201-60-4	45	60	460	79,3	1725	84,0	85,2	84,7	0,66	0,77	0,83	6,2	2,39	4600	10000
MS201-70-4	52	70	460	90,8	1735	84,0	85,2	84,7	0,67	0,78	0,84	6,2	2,36	4600	10000
MS201-75-4	55	75	460	97	1735	84,1	85,4	84,9	0,66	0,78	0,84	6,4	2,31	4600	10000

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

#### FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1,15

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION

FORMA • VERSION • FORMA

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO:

S1

IP 68

V3

IC40

PVC = 70 °C PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.414-18.424

*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.414-18.424 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1-18.414-18.424*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*

# MS201 - 4 Poli • Poles • Polos

## DIMENSIONI D'INGOMBRO

### OVERALL DIMENSIONS

### DIMENSIONES GENERALES

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso kg	J kg m <sup>2</sup>
	kW	HP			
MS201-7-4	5,5	7,5	695	97	0.0250
MS201-10-4	7,5	10	765	110	0.0300
MS201-15-4	11	15	765	110	0.0300
MS201-20-4	15	20	845	126	0.0350
MS201-25-4	18,5	25	925	142	0.0400
MS201-30-4	22	30	995	156	0.0450
MS201-35-4	26	35	1065	170	0.0500
MS200-40-4	30	40	1135	184	0.0550
MS201-50-4	37	50	1235	204	0.0615
MS201-60-4	45	60	1335	225	0.0685
MS201-70-4	52	70	1495	258	0.0790
MS201-75-4	55	75	1585	275	0.0850

#### ALBERO

**Esecuzione standard:** albero dentato, 23 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 8".

**Esecuzione speciale, fino a 80 HP:** albero dentato, 15 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 6".

#### SHAFT

**Standard version:** Spline shaft: 23 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 8" standards.

**Special version, up to 80 HP:** Spline shaft: 15 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 6" standards.

#### EJE

**Ejecucion standard:** Eje estriado: 23 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 8".

**Ejecucion especial, hasta 80 HP:** Eje estriado: 15 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 6".

## CAVI DEL MOTORE

### MOTOR CABLES • CABLES DEL MOTOR

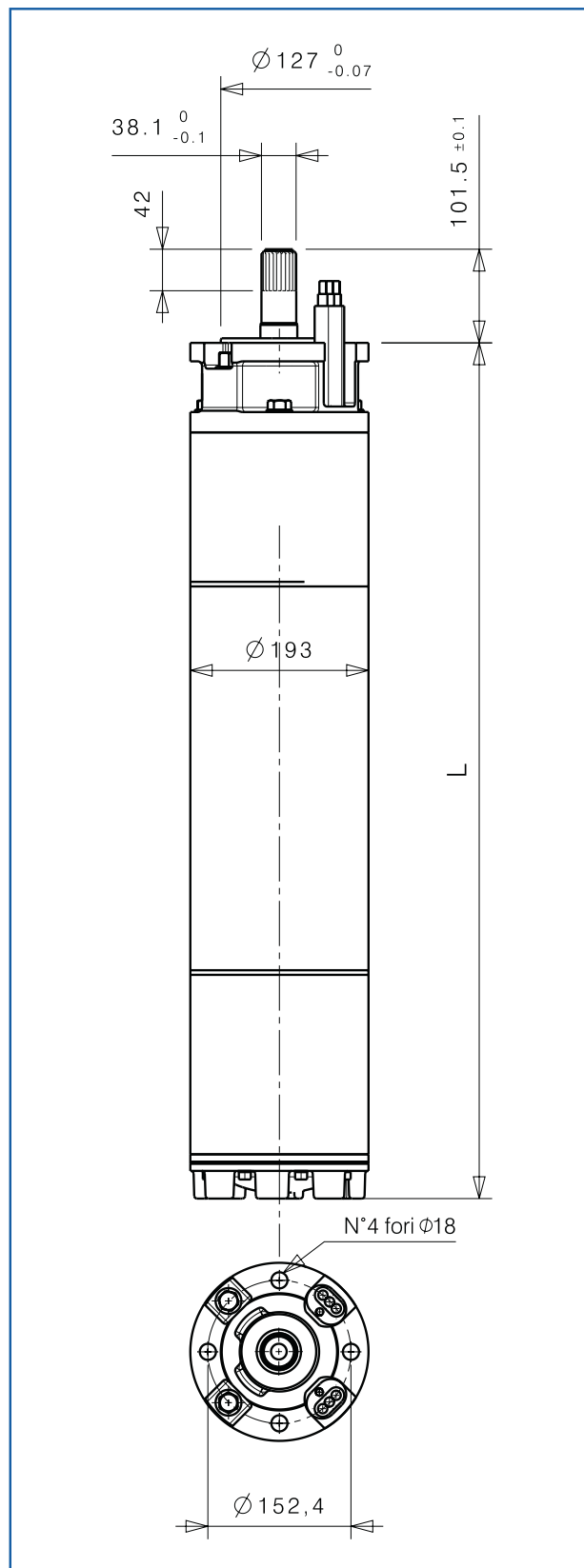
DOL		Y - Δ	
Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal A	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>	Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal A	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>
< 85	10	< 147	10
86 - 120	16	148 - 207	16
121 - 164	25	208 - 283	25
165 - 217	35	284 - 375	35
218 - 285	50	376 - 490	50

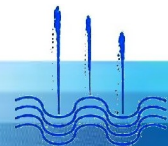
Sporgenza cavi dal motore = 4 m • Cable for connecting motor: 4 m long • Salida de los cables = 4m

## DIMENSIONI DEI CAVI

### CABLE DIMENSIONS • DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>	L mm	H mm	Ø mm
3 x 10	24,2	10,2	-
3 x 16	28,4	12,1	-
3 x 25	34	14,5	-
1 x 35	-	-	13,3
1 x 50	-	-	16



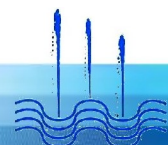


# MS25 I

50 Hz 3000 l/min  
60 Hz 3600 l/min

**2 POLI**  
2 POLES - 2 POLOS





- **Identificazione motori sommersi 10" - 2 poli**
- **Identification of 10" 2-poles submersible motors**
- **Identificacion motores sumergibles de 10" - 2 polos**

MS  
MSX 251 - 200 400/690 V - 50 Hz ( )  
MSB

**Motore Sommerso Tipo** \_\_\_\_\_

(MS = esecuzione normale - ghisa)  
 (MSX = esecuzione in acciaio inox)  
 (MSB = esecuzione in bronzo)

**Submersible type motor**

(MS = standard model - cast iron)  
 (MSX = stainless steel model)  
 (MSB = bronze model)

**Motor tipo**

(MS = modelo standard - fundicion gris)  
 (MSX = modelo en acero inox)  
 (MSB = modelo en bronce)

**Potenza Nominale (HP)** \_\_\_\_\_

**Rated Output (HP) • Potencia nominal (HP)**

**Tensione Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

(Motore a tre cavi: un solo valore di tensione)  
 (Motore a sei cavi: due valori di tensione)

**Nominal supply voltage**

(Motor with 3 cables: one voltage value only)  
 (Motor with six cables: two voltage values)

**Tension nominal de alimentacion**

(Motor a 3 cables: un valor de tension)  
 (Motor a 6 cables: dos valores de tension)

**Frequenza Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

**Nominal supply frequency • Frecuencia nominal de alimentacion**

**Esecuzione speciale (facoltativo)** \_\_\_\_\_

(Si omette se in esecuzione standard)  
 (Si descrive sinteticamente l'argomento non standard)

**Special model (optional)**

(Omitted for the standard model)  
 (Brief description of non-standard model)

**Ejecucion especial (facultativo)**

(Se omite si en ejecucion estandard)  
 (Breve descripcion de argumento no estandard)

## ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS

- Motore 10" - 200 HP - 400 V - 50 Hz - Esecuz. Normale  
 - 10" Submersible motor - 200 HP - 400 V - 50 Hz - Std. model:  
 - Motor sumergible 10" - 200 HP - 400 V - 50 Hz - Ejecucion standard:

MS251-200-400V-50Hz  
 MS251-200-400V-50 Hz  
 MS251-200-400V-50Hz

- Motore 10" - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - In acciaio inox  
 - 10" Submersible motor - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - Stainless steel  
 - Motor sumergible 10" - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - En acero inox:

MSX251-150-380/660-50Hz  
 MSX251-150-380/660 V-50 Hz  
 MSX251-150-380/660 V-50 Hz

- Motore 10" - 180 HP - 460 V - 60 Hz - In bronzo  
 - 10" Submersible motor - 180 HP - 460 V - 60 Hz - Bronze  
 - Motor sumergible 10" - 180 HP - 460 V - 60 Hz - En Bronce:

MSB251-180-460V-60Hz  
 MSB251-180-460V-60 Hz  
 MSB251-180-460V-60 Hz

- Motore 10" - 230 HP - 500 V - 50 Hz - Esec. Normale - Filo per alte temp.  
 - 10" Submersible motor - 230 HP - 500 V - 50 Hz - Std. Mod. - Wire for high temp.  
 - Motor sumergible 10" - 230 HP - 500 V - 50 Hz - Ejecucion standard - Alambre para alta temperatura PE2:

MS251-230-500V-50Hz (Filo PE2)  
 MS251-230-500 V-50 Hz- (PE2 Wire)  
 MS251-230-500 V-50 Hz- (Alambre PE2)

- Motore 10" - 250 HP - 380 V - 60 Hz - In acciaio inox - Con protez. Termica  
 - 10" Submersible motor - 250 HP - 380 V - 60 Hz - Stainless steel. With thermal prot.  
 - Motor sumergible 10" - 250 HP - 380 V - 60 Hz - En acero inox con proteccion termica:

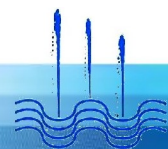
MSX251-250-380V-60Hz (+ PTC)  
 MSX251-250-380 V-60 Hz (+ PTC)  
 MSX251-250-380 V-60 Hz (+ PTC)

- Motore 10" - 200 HP - 460 V - 60 Hz - Esec. Norm., con estrem. asse cilindrico  
 - 10" Submersible motor - 200 HP - 460 V - 60 Hz - Std. model, with cylindrical shaft end:  
 - Motor sumergible 10" - 200 HP - 460 V - 60 Hz - Ejecucion standard con Eje cilindrico con chaveta:

MS251-200-460V-60Hz (Asse cilindrico)  
 MS251-200-460 V-60 Hz (Cylindrical shaft)  
 MS251-200-460 V-60 Hz (Eje cilindrico)

- Motore 10" - 180 HP - 400 V - 50 Hz - Acc. Inox - Sporg. Cavi 20 metri  
 - 10" Submersible motor - 180 HP - 400 V - 50 Hz - Stainless steel- Cable length: 20 m  
 - Motor sumergible 10" - 180 HP - 400 V - 50 Hz - En acero inox - Largo de los cables 20 m:

MSX251-180-400V-50Hz (Cavi 20 m)  
 MSX251-35-380/660 V-50 Hz (Cables 20 m)  
 MSX251-35-380/660 V-50 Hz (Cables 20 m)



# MS251

**POTENZE - INGOMBRI E PESI**  
**POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS**  
**POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES**

**50 Hz**

**60 Hz**

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
			Diametro Diameter / Diámetro mm	Altezza Height / Altura mm	Peso Weight / Peso kg
	kW	HP			
MS251-100	75	100	236	1190	306
MS251-125	90	125	236	1310	335
MS251-150	110	150	236	1430	364
MS251-180	132	180	236	1570	398
MS251-200	150	200	236	1660	420
MS251-230	170	230	236	1800	454
MS251-250	185	250	236	1910	481

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### MAIN FEATURES

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motori a bagno d'acqua, riavvolgibili  
 Sporgenza albero dentata  
 Tenuta meccanica + Parasabbia  
 Grado di protezione: IP68  
 Tolleranza tensione +/-10%  
 Massimo numero di avviamenti/ora: 10  
 Funzionamento: verticale e orizzontale (fino a 200 HP)  
 Albero in acciaio inox  
 Cavo conforme a norme per acque potabili  
 Isolamento motori standard: PVC  
 Temperatura massima acqua 25°C  
 Protezione motore: relé termico secondo norme EN60947-4-1  
 - tempo di scatto: < 10 sec. - a 5xIn

#### Opzioni

Motori in bronzo  
 Motori in acciaio inox  
 Avvolgimento in PE, per acque calde (max 50°C)  
 Sensori termici: PTC e PT100  
 Doppio reggisplinta (per funzionamento orizzontale)  
 Sporgenza albero cilindrica Ø 49,2 mm, con chavetta.

Water filled motor, rewindable  
 Shaft protrusion: spline version  
 Mechanical seal + sand guard  
 Degree of protection: IP 68  
 Allowable voltage variation: +/-10%  
 Starts / h: max 10  
 Mounting: vertical / horizontal (up to 200 HP)  
 Stainless steel shaft  
 Cable material in accordance with regulations for drinking water  
 Standard motor with PVC winding insulation  
 Max water temperature 25°C  
 Motor protection: select thermal overloads according to EN60947-4-1  
 - trip time < 10 sec - at 5xIn.

#### Options

Bronze motors;  
 Stainless steel motors;  
 PE winding for hot water (max 50°C)  
 Thermal probes: PTC and PT100  
 Double thrust bearing (for horizontal mounting)  
 Shaft protrusion: cylindrical version Ø 49,2 mm with key

Motors a bano de agua, rebobinable  
 Salida eje con estria  
 Sello mecanico + paraarena  
 Grado de proteccion IP 68  
 Tolerancia variacion tension: +/- 10%  
 Cantidad maximas de arranques por hora: 10  
 Instalacion: posicion vertical / horizontal (hasta 200 HP)  
 Eje en acero inox  
 Cable a normas para aguas potables  
 Aislamiento motores estandar: PVC  
 Temperatura agua: max 25 °C  
 Proteccion termica: relé termico segun normas EN60947-4-1  
 - Tempo de disparo < 10 s a 5 x In

#### Opciones

Motors en bronze  
 Motores en acero inox  
 Bobinado en PE para aguas caliente (max 50°C)  
 Sondas termicas: PTC y PT100  
 Doble axial(para funcionamiento horizontal)  
 Salida eje Ø 49,2 mm con chaveta

# MS251

# 50 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub> V	I <sub>n</sub> A	N <sub>n</sub> min <sup>-1</sup>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub> -	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub> -	K <sub>a</sub>	
	kW	HP				50%	75%	100%	50%	75%	100%			kg	kN
MS251-100	75	100	400	143	2920	82,0	85,0	85,2	0,80	0,86	0,88	5,00	1,55	6000	60
MS251-125	92	125	400	168	2936	87,4	88,0	87,6	0,78	0,86	0,88	6,32	2,16	6000	60
MS251-150	110	150	400	200	2926	87,8	89,5	89,4	0,80	0,86	0,89	6,43	2,01	6000	60
MS251-180	130	180	400	245	2930	87,2	88,8	88,5	0,75	0,85	0,88	6,65	2,06	6000	60
MS251-200	150	200	400	270	2925	89,0	89,8	89,2	0,81	0,88	0,90	6,99	2,30	6000	60
MS251-230	170	230	400	308	2930	88,3	90,0	89,8	0,77	0,85	0,89	6,83	2,22	6000	60
MS251-250	185	250	400	325	2930	89,4	91,0	90,8	0,77	0,86	0,90	6,74	2,30	6000	60

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

#### FATTORE DI SERVIZIO • *SERVICE FACTOR* • *FACTOR DE SERVICIO* = 1

SERVIZIO • *SERVICE* • *SERVICIO*

PROTEZIONE • *PROTECTION* • *PROTECCION*

FORMA • *VERSION* • *FORMA*

RAFFREDDAMENTO • *COOLING* • *ENFRIAMIENTO*

CLASSE ISOLAMENTO • *INSULATION CLASS* • *CLASE AISLAMIENTO*:

S1

IP 68

V3

IC40

PVC = 70 °C PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

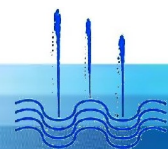
*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*



# MS251

# 60 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub>	I <sub>n</sub>	N <sub>n</sub>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub>	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub>	K <sub>a</sub>	
	kW	HP	V	A	min <sup>-1</sup>	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	Lb
<b>MS251-100</b>	75	100	460	127	3495	83,0	85,0	85,3	0,77	0,84	0,87	5,40	1,50	6000	13000
<b>MS251-125</b>	90	125	460	150	3510	87,6	87,8	87,3	0,78	0,85	0,88	6,78	2,19	6000	13000
<b>MS251-150</b>	110	150	460	176	3510	87,6	88,5	88,3	0,80	0,87	0,89	6,73	2,07	6000	13000
<b>MS251-180</b>	130	180	460	214	3510	87,3	88,7	88,4	0,78	0,85	0,88	6,94	2,22	6000	13000
<b>MS251-200</b>	150	200	460	233	3515	88,0	88,8	88,0	0,79	0,87	0,90	6,85	2,13	6000	13000
<b>MS251-230</b>	170	230	460	268	3515	87,1	88,3	88,0	0,79	0,88	0,90	6,87	2,21	6000	13000
<b>MS251-250</b>	185	250	460	292	3515	87,2	88,2	88,0	0,79	0,88	0,90	6,87	2,20	6000	13000

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

#### FATTORE DI SERVIZIO • *SERVICE FACTOR* • *FACTOR DE SERVICIO* = 1,15

SERVIZIO • *SERVICE* • *SERVICIO*

PROTEZIONE • *PROTECTION* • *PROTECCION*

FORMA • *VERSION* • *FORMA*

RAFFREDDAMENTO • *COOLING* • *ENFRIAMIENTO*

CLASSE ISOLAMENTO • *INSULATION CLASS* • *CLASE AISLAMIENTO*:

**S1**

**IP 68**

**V3**

**IC40**

**PVC = 70 °C PE = 95 °C**

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

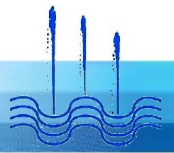
*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*



# MS251

## DIMENSIONI D'INGOMBRO

### OVERALL DIMENSIONS

### DIMENSIONES GENERALES

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso kg	J kg m <sup>2</sup>
	kW	HP			
MS251-100	75	100	1190	306	0.0869
MS251-125	90	125	1310	335	0.1018
MS251-150	110	150	1430	364	0.1167
MS251-180	130	180	1570	398	0.1342
MS251-200	150	200	1660	420	0.1455
MS251-230	170	230	1800	454	0.1629
MS251-250	185	250	1910	481	0.767

#### SPORGENZA ALBERO

Versione dentata: 30 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5.

Versione cilindrica: con chiave

#### SHAFT PROTRUSION

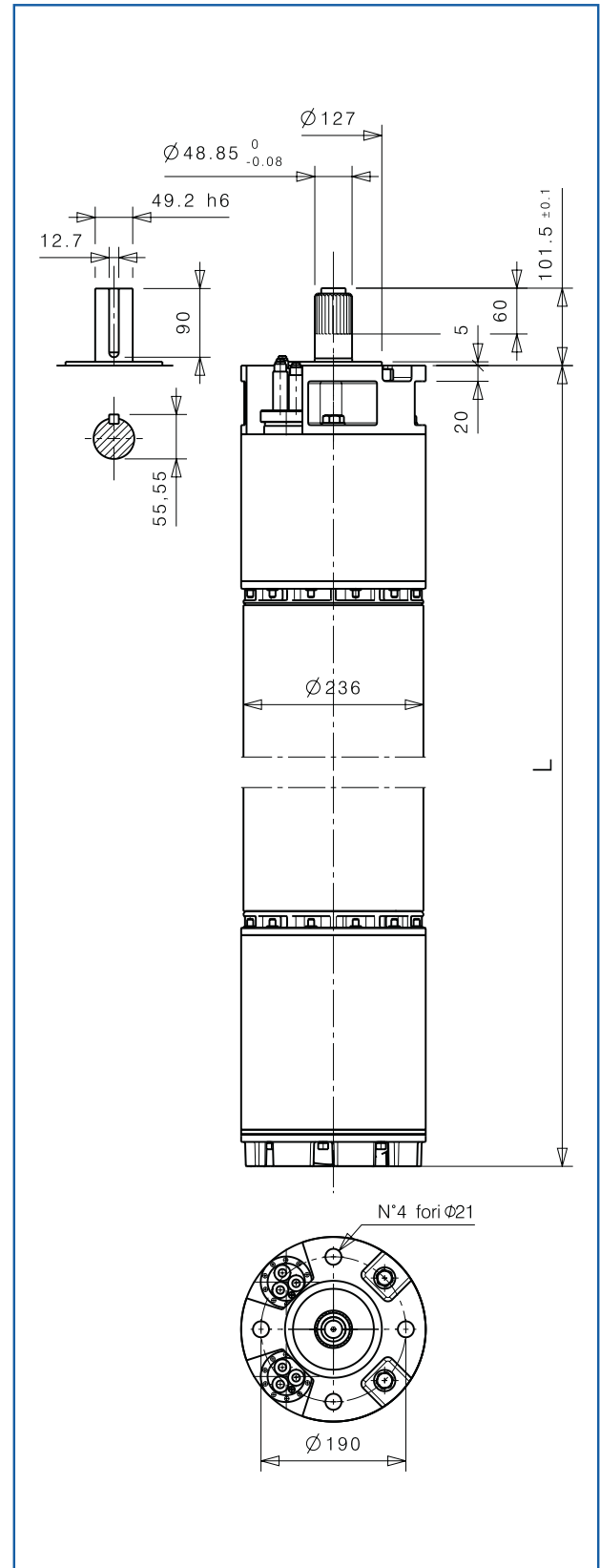
Spline model: 30 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5.

Cylindrical model: with key

#### SALIDA EJE

Eje estriado: 30 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5

Eje cilindrico: con claveta



## CAVI DEL MOTORE

### MOTOR CABLES

### CABLES DEL MOTOR

DOL		Y - Δ	
N° 3 Cavi Unipolari No. 3 unipolar cables N° 3 cables unipolares		N° 6 Cavi Unipolari No. 6 unipolar cables N° 6 cables unipolares	
Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable	Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable
A	mm <sup>2</sup>	A	mm <sup>2</sup>
< 164	1 x 25	< 284	1 x 25
165 - 217	1 x 35	285 - 375	1 x 35
218 - 285	1 x 50	376 - 490	1 x 50
286 - 365	1 x 70	491 - 630	1 x 70

Sporgenza cavi dal motore = 4 m • Cable for connecting motor: 4 m long • Salida de los cables = 4m

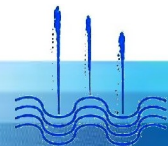
## DIMENSIONI DEI CAVI

### CABLE DIMENSIONS

### DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>	Ø mm
1 x 25	12,2
1 x 35	13,3
1 x 50	16
1 x 70	18,2



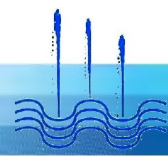


# MS25 I

50 Hz 1500 l/min  
60 Hz 1800 l/min

**4 POLI**  
4 POLES - 4 POLOS





• **Identificazione motori sommersi 10" - 4 poli**

• **Identification of 10" 4-poles submersible motors**

• **Identificacion motores sumergibles de 10" - 4 polos**

MS  
MSX 251 - 180 - 4 - 400/690 V - 50 Hz ( )  
MSB

**Motore Sommerso Tipo** \_\_\_\_\_

(MS = esecuzione normale - ghisa)

(MSX = esecuzione in acciaio inox)

(MSB = esecuzione in bronzo)

**Submersible type motor**

(MS = standard model - cast iron)

(MSX = stainless steel model)

(MSB = bronze model)

**Motor tipo**

(MS = modelo standard - fundicion gris)

(MSX = modelo en acero inox)

(MSB = modelo en bronce)

**Potenza Nominale (HP)** \_\_\_\_\_

**Rated Output (HP) • Potencia nominal (HP)**

**Polarità** \_\_\_\_\_

**Polarity • Poles**

**Tensione Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

(Motore a tre cavi: un solo valore di tensione)

(Motore a sei cavi: due valori di tensione)

**Nominal supply voltage**

(Motor with 3 cables: one voltage value only)

(Motor with six cables: two voltage values)

**Tension nominal de alimentacion**

(Motor a 3 cables: un valor de tension)

(Motor a 6 cables: dos valores de tension)

**Frequenza Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

**Nominal supply frequency • Frecuencia nominal de alimentacion**

**Esecuzione speciale (facoltativo)** \_\_\_\_\_

(Si omette se in esecuzione standard)

(Si descrive sinteticamente l'argomento non standard)

**Special model (optional)**

(Omitted for the standard model)

(Brief description of non-standard model)

**Ejecucion especial (facultativo)**

(Se omite si en ejecucion estandard)

(Breve descripcion de argumento no estandard)

**ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS**

- Motore 10" - 150 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poli Esecuz. Normale:

- 10" Submersible motor - 150 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poles Std. model:

- Motor sumergible 10" - 150 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Polos Ejecucion standard:

MS251-150-4-400V-50Hz

MS251-150-4-400V-50Hz

MS251-150-4-400V-50Hz

- Motore 10" - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - 4 Poli - In acciaio inox

- 10" Submersible motor - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - 4 Poles - Stainless steel

- Motor sumergible 10" - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - 4 Polos - En acero inox:

MSX251-150-4-380/660-50Hz

MSX251-150-4-380/660-50Hz

MSX251-150-4-380/660-50Hz

- Motore 10" - 125 HP - 460 V - 60 Hz - In bronzo

- 10" Submersible motor - 125 HP - 460 V - 60 Hz - Bronze

- Motor sumergible 10" - 125 HP - 460 V - 60 Hz - En Bronce:

MSB251-125-4-460V-60Hz

MSB251-125-4-460V-60Hz

MSB251-125-4-460V-60Hz

- Motore 10" - 90 HP - 500 V - 50 Hz - 4 Poli - Esec. Normale - Filo per alte temp.

- 10" Submersible motor - 90 HP - 500 V - 50 Hz - 4 Poles - Std. Mod. - Wire for high temp.

- Motor sumergible 10" - 90 HP - 500 V - 50 Hz - 4 Polos - Ejecucion standard -

Alambre para alta temperatura PE2:

MS251-90-4-500V-50Hz-(Filo PE2)

MS251-90-4-500V-50Hz-(PE2 Wire)

MS251-90-4-500V-50Hz (Alambre PE2)

- Motore 10" - 100 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poli - Acc. Inox - Sporg. Cavi 20 metri

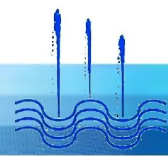
- 10" Submersible motor - 100 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poles - Stainless steel- Cable lenght: 20 m

- Motor sumergible 10" - 100 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Polos - En acero inox - Largo de los cables 20 m:

MSX251-100-4-400V-50Hz (Cavi= 20 m)

MSX251-100-4-400V-50Hz (Cables 20 m)

MSX251-100-4-400V-50Hz (Cables 20 m)



# MS251 - 4 Poli • Poles • Polos

**POTENZE - INGOMBRI E PESI**  
**POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS**  
**POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES**

**50 Hz**

**60 Hz**

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
	kW	HP	Diametro Diameter / Diámetro mm	Altezza Height / Altura mm	Peso Weight / Peso kg
MS251-75-4	55	75	236	1310	335
MS251-90-4	67	90	236	1430	364
MS251-100-4	75	100	236	1570	398
MS251-125-4	92	125	236	1660	420
MS251-150-4	110	150	236	1910	481

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### MAIN FEATURES

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motori a bagno d'acqua, riavvolgibili  
 Sporgenza albero dentata  
 Tenuta meccanica + Parasabbia  
 Grado di protezione: IP68  
 Tolleranza tensione +/-10%  
 Massimo numero di avviamenti/ora: 10  
 Funzionamento: verticale e orizzontale  
 Albero in acciaio inox  
 Cavo conforme a norme per acque potabili  
 Isolamento motori standard: PVC  
 Temperatura massima acqua 25°C  
 Protezione motore: relé termico secondo norme EN60947-4-1  
 - tempo di scatto: < 10 sec. - a 5xIn

### Opzioni

Motori in bronzo  
 Motori in acciaio inox  
 Avvolgimento in PE, per acque calde (max 50°C)  
 Sensori termici: PTC e PT100  
 Doppio reggisplinta (per funzionamento orizzontale)  
 Sporgenza albero cilindrica Ø 49,2, con chavetta.

Water filled motor, rewindable  
 Shaft protrusion: spline version  
 Mechanical seal + sand guard  
 Degree of protection: IP 68  
 Allowable voltage variation: +/-10%  
 Starts / h: max 10  
 Mounting: vertical / horizontal  
 Stainless steel shaft  
 Cable material in accordance with regulations for drinking water  
 Standard motor with PVC winding insulation  
 Max water temperature 25°C  
 Motor protection: select thermal overloads according to EN60947-4-1,  
 - trip time < 10 sec - at 5xIn.

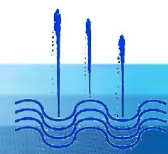
### Options

Bronze motors  
 Stainless steel motors  
 PE winding for hot water (max 50°C)  
 Thermal probes: PTC and PT100  
 Double thrust bearing (for horizontal mounting)  
 Shaft protrusion: cylindrical version Ø 49,2mm with key

Motors a baño de agua, rebobinable  
 Salida eje con estria  
 Sello mecanico + paraarena  
 Grado de proteccion IP 68  
 Tolerancia variacion tension: +/- 10%  
 Cantidad maximas de arranques por hora: 10  
 Instalacion: posicion vertical / horizontal  
 Eje en acero inox  
 Cable a normas para aguas potables  
 Aislamiento motores estandar: PVC  
 Temperatura agua: max 25 °C  
 Proteccion termica: relè termico segun normas EN60947-4-1,  
 - Tempo de disparo < 10 s a 5 x In

### Opciones

Motors en bronze  
 Motores en acero inox  
 Bobinado en PE para aguas caliente (max 50°C)  
 Sonidas termicas: PTC y PT100  
 Doble axial (para funcionamiento horizontal)  
 Salida eje Ø 49,2 mm con chaveta



# MS251 - 4 Poli • Poles • Polos

# 50 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub> V	I <sub>n</sub> A	N <sub>n</sub> min <sup>-1</sup>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub> -	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub> -	K <sub>a</sub>	
	kW	HP				50%	75%	100%	50%	75%	100%			kg	kN
<b>MS251-75-4</b>	55	75	400	109	1440	87,0	87,2	85,7	0,74	0,83	0,85	4,6	1,54	7000	70
<b>MS251-90-4</b>	67	90	400	134	1440	86,0	86,4	85,0	0,74	0,83	0,85	4,6	1,55	7000	70
<b>MS251-100-4</b>	75	100	400	150	1440	86,0	86,0	84,5	0,73	0,82	0,86	4,5	1,43	7000	70
<b>MS251-125-4</b>	92	125	400	179	1440	86,0	86,5	85,7	0,71	0,81	0,85	4,4	1,61	7000	70
<b>MS251-150-4</b>	110	150	400	218	1440	86,0	86,5	85,8	0,72	0,81	0,85	4,6	1,60	7000	70

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

#### FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION

FORMA • VERSION • FORMA

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO:

S1

IP 68

V3

IC40

PVC = 70 °C PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

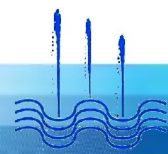
*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*



# MS251 - 4 Poli • Poles • Polos

# 60 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub>	I <sub>n</sub>	N <sub>n</sub>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub>	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub>	K <sub>a</sub>	
	kW	HP	V	A	min <sup>-1</sup>	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	Lb
MS251-75-4	55	75	460	96	1730	84,9	86,9	86,9	0,68	0,78	0,83	4,7	1,61	7000	15000
MS251-90-4	67	90	460	115	1750	85,5	87,0	86,9	0,68	0,77	0,83	4,8	1,69	7000	15000
MS251-100-4	75	100	460	128	1750	85,5	87,0	86,9	0,67	0,78	0,83	4,8	1,70	7000	15000
MS251-125-4	92	125	460	161	1745	85,0	87,0	86,9	0,68	0,78	0,83	4,8	1,75	7000	15000
MS251-150-4	110	150	460	193	1745	85,0	87,0	86,9	0,68	0,78	0,83	4,9	1,80	7000	15000

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

**FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1,15**

SERVIZIO • *SERVICE* • *SERVICIO*

PROTEZIONE • *PROTECTION* • *PROTECCION*

FORMA • *VERSION* • *FORMA*

RAFFREDDAMENTO • *COOLING* • *ENFRIAMIENTO*

CLASSE ISOLAMENTO • *INSULATION CLASS* • *CLASE AISLAMIENTO*:

**S1**

**IP 68**

**V3**

**IC40**

**PVC = 70 °C PE = 95 °C**

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

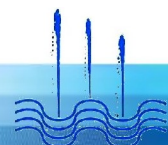
*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*



# MS251 - 4 Poli • Poles • Polos

## DIMENSIONI D'INGOMBRO

### OVERALL DIMENSIONS

### DIMENSIONES GENERALES

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso kg	J kg m <sup>2</sup>
	kW	HP			
MS251-75-4	55	75	1310	335	0.1156
MS251-90-4	67	90	1430	364	0.1330
MS251-100-4	75	100	1570	398	0.1535
MS251-125-4	92	125	1660	420	0.1667
MS251-150-4	110	150	1910	481	0.2032

#### SPORGENZA ALBERO

Versione dentata: 30 denti, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5.

Versione cilindrica: con chiave

#### SHAFT PROTRUSION

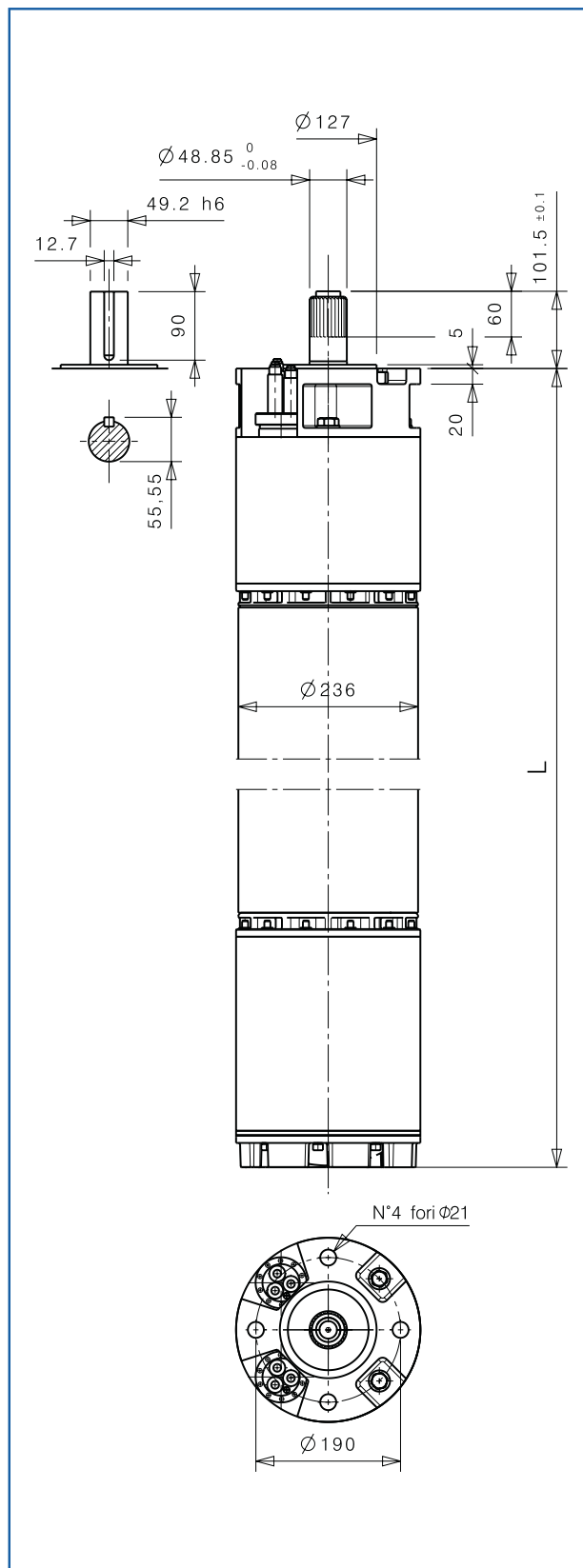
Spline model: 30 teeth, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5.

Cylindrical model: with key

#### SALIDA EJE

Eje estriado: 30 dientes, angulo de presion 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5

Eje cilindrico: con claveta



## CAVI DEL MOTORE

### MOTOR CABLES

### CABLES DEL MOTOR

DOL		Y - Δ	
N° 3 Cavi Unipolari No. 3 unipolar cables N° 3 cables unipolares		N° 6 Cavi Unipolari No. 6 unipolar cables N° 6 cables unipolares	
Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable	Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable
A	mm <sup>2</sup>	A	mm <sup>2</sup>
< 164	1 x 25	< 284	1 x 25
165 - 217	1 x 35	285 - 375	1 x 35
218 - 285	1 x 50	376 - 490	1 x 50
286 - 365	1 x 70	491 - 630	1 x 70

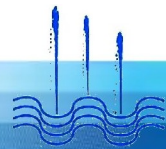
Sporgenza cavi dal motore = 5 m • Cable for connecting motor: 5 m long • Salida de los cables = 5m

## DIMENSIONI DEI CAVI

### CABLE DIMENSIONS

### DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>	Dimensione esterna External dimensions Dimensiones externas Ø mm
1 x 25	12,2
1 x 35	13,3
1 x 50	16

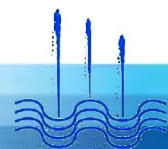


# MS300

50 Hz 3000 l/min  
60 Hz 3600 l/min

**2 POLI**  
2 POLES - 2 POLOS





• **Identificazione motori sommersi 12" - 2 poli**

• **Identification of 12" 2-poles submersible motors**

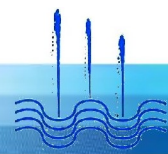
• **Identificacion motores sumergibles de 12" - 2 polos**

	MS	MSX	300	-	350	400/690 V	-	50 Hz	( )	
	MSB									
<b>Motore Sommerso Tipo</b> _____ (MS = esecuzione normale - ghisa) (MSX = esecuzione in acciaio inox) (MSB = esecuzione in bronzo) <b>Submersible type motor</b> (MS = standard model - cast iron) (MSX = stainless steel model) (MSB = bronze model) <b>Motor tipo</b> (MS = modelo standard - fundicion gris) (MSX = modelo en acero inox) (MSB = modelo en bronce)										
<b>Potenza Nominale (HP)</b> _____ <b>Rated Output (HP) • Potencia nominal (HP)</b>										
<b>Tensione Nominale di alimentazione</b> _____ (Motore a tre cavi: un solo valore di tensione) (Motore a sei cavi: due valori di tensione) <b>Nominal supply voltage</b> (Motor with 3 cables: one voltage value only) (Motor with six cables: two voltage values) <b>Tension nominal de alimentacion</b> (Motor a 3 cables: un valor de tension) (Motor a 6 cables: dos valores de tension)										
<b>Frequenza Nominale di alimentazione</b> _____ <b>Nominal supply frequency • Frecuencia nominal de alimentacion</b>										
<b>Esecuzione speciale (facoltativo)</b> _____ (Si omette se in esecuzione standard) (Si descrive sinteticamente l'argomento non standard) <b>Special model (optional)</b> (Omitted for the standard model) (Brief description of non-standard model) <b>Ejecucion especial (facultativo)</b> (Se omite si en ejecucion estandard) (Breve descripcion de argumento no estandard)										

**ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS**

- Motore 12"- 300 HP - 400 V - 50 Hz - Esecuz. Normale MS300-300-400V-50Hz
- 12" Submersible motor - 300 HP - 400 V - 50 Hz - Normal model MS300-300-400 V-50 Hz
- Motor sumergible 12" - 300 HP - 400 V - 50 Hz - Ejecucion standard: MS300-300-400 V-50 Hz
- Motore 12"- 350 HP - 380/660 V - 50 Hz - In acciaio inox MSX300-350-380/660-50Hz
- 12" Submersible motor - 350 HP - 380/660 V - 50 Hz - Stainless steel MSX300-350-380/660 V-50 Hz
- Motor sumergible 12" - 350 HP - 380/660 V - 50 Hz - En acero inox: MSX300-350-380/660 V-50 Hz
- Motore 12"- 400 HP - 460 V - 60 Hz - In bronzo MSB300-400-460V-60Hz
- 12" Submersible motor - 400 HP - 460 V - 60 Hz - Bronze MSB300-400-460 V-60 Hz
- Motor sumergible 12" - 400 HP - 460 V - 60 Hz - En Bronce: MSB300-400-460 V-60 Hz
- Motore 12"- 250 HP - 500 V - 50 Hz - Esec. Normale - Filo per alte temp. MS300-250-500V-50Hz-(Filo PE2)
- 12" Submersible motor - 250 HP - 500 V - 50 Hz - Normal Model - Wire for high temp. MS300-250-500 V-50 Hz- (PE2 Wire)
- Motor sumergible 12" - 250 HP - 500 V - 50 Hz - Ejecucion standard - Alambre para alta temperatura PE2: MS300-250-500 V-50 Hz- (Alambre PE2)
- Motore 12"- 250 HP - 380 V - 60 Hz - In acciaio inox - Con protez. Termica MSX300-250-380V-60Hz (+ PTC)
- 12" Submersible motor - 250 HP - 380 V - 60 Hz - Stainless steel - With thermal cut-out MSX300-250-380 V-60 Hz (+ PTC)
- Motor sumergible 12" - 250 HP - 380 V - 60 Hz - En acero inox con proteccion termica: MSX300-250-380 V-60 Hz (+ PTC)
- Motore 12"- 300 HP - 400 V - 50 Hz - Acc. Inox - Sporg. Cavi 20 metri MSX300-300-400V-50Hz (Cavi 20 m)
- 12" Submersible motor - 300 HP - 400 V - 50 Hz - Stainless steel - Cable lenght 20m MSX300-300-400V - 50Hz (Cables 20m)
- Motor sumergible 12" - 300 HP - 400 V - 50 Hz - En acero inox - Largo de los cables 20 m: MSX300-300-400V - 50Hz (Cables 20m)





# MS300

**POTENZE - INGOMBRI E PESI**  
**POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS**  
**POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES**

**50 Hz**

**60 Hz**

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
	kW	HP	Diametro Diameter / Diámetro mm	Altezza Height / Altura mm	Peso Weight / Peso kg
MS300-200	150	200	288	1440	492
MS300-250	185	250	288	1610	565
MS300-300	220	300	288	1760	630
MS300-350	260	350	288	1910	697
MS300-400	300	400	288	2060	765

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### MAIN FEATURES

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motori a bagno d'acqua, riavvolgibili  
 Sporgenza albero cilindrica con chiavetta  
 Tenuta meccanica + Parasabbia  
 Grado di protezione: IP68  
 Tolleranza tensione +/-10%  
 Massimo numero avviamenti/ora: 5  
 Funzionamento: verticale e orizzontale  
 (fino a 350 HP)  
 Albero in acciaio inox  
 Cavo conforme a norme per acque  
 potabili  
 Isolamento motori standard: PE  
 Temperatura massima acqua 25°C  
 Protezione motore: relè termico secondo  
 norme EN60947-4-1,  
 - tempo di scatto: < 10 sec. - a 5xIn

### Opzioni

Motori in bronzo  
 Motori in acciaio inox  
 Sensori termici: PTC e PT100  
 Doppio reggisplinta (per funzionamento  
 orizzontale)

Water filled motor, rewindable  
 Shaft protrusion: cylindrical version with  
 key  
 Mechanical seal + sand guard  
 Degree of protection: IP 68  
 Allowable voltage variation: +/-10%  
 Starts / h: max 5  
 Mounting: vertical / horizontal (up to  
 350 HP)  
 Stainless steel shaft  
 Cable material in accordance with  
 regulations for drinking water  
 Standard motor with PE winding  
 insulation  
 Max water temperature 25°C  
 Motor protection: select thermal overloads  
 according to EN60947-4-1,  
 - trip time < 10 sec - at 5xIn.

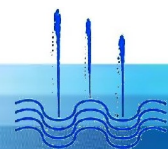
### Options

Bronze motors  
 Stainless steel motors  
 Thermal probes: PTC and PT100  
 Double thrust bearing (for horizontal  
 mounting)

Motors a baño de agua, rebobinable  
 Salida eje con chaveta  
 Sello mecanico + paraarena  
 Grado de proteccion IP 68  
 Tolerancia variacion tension: +/- 10%  
 Cantidad maximas de arranques por  
 hora: 5  
 Instalacion: posicion vertical / horizontal  
 (hasta 350 HP)  
 Eje en acero inox  
 Cable a normas para aguas potables  
 Aislamiento motores estandar: PE  
 Temperatura agua: max 25 °C  
 Proteccion termica: relè termico segun  
 normas EN60947-4-1,  
 - Tempo de disparo < 10 s a 5 x In

### Opciones

Motors en bronze  
 Motores en acero inox  
 Sondeas termicas: PTC y PT100  
 Doble axial (para funcionamiento  
 horizontal)



# MS300

# 50 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub>	I <sub>n</sub>	N <sub>n</sub>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub>	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub>	K <sub>a</sub>	
	kW	HP	V	A	min <sup>-1</sup>	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	kN
<b>MS300-200</b>	150	200	400	282	2920	87,5	88,3	88,0	0,75	0,84	0,87	6,2	1,52	7000	70
<b>MS300-250</b>	185	250	400	335	2940	88,0	89,8	89,7	0,77	0,85	0,88	6,5	1,56	7000	70
<b>MS300-300</b>	220	300	400	390	2945	89,0	90,5	91,0	0,78	0,86	0,89	6,7	1,5	7000	70
<b>MS300-350</b>	260	350	400	458	2950	90,0	90,5	92,0	0,79	0,86	0,90	6,6	1,5	7000	70
<b>MS300-400</b>	300	400	400	528	2950	90,0	91,0	91,0	0,79	0,86	0,89	6,5	1,57	7000	70

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

#### FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION

FORMA • VERSION • FORMA

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO:

S1

IP 68

V3

IC40

PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

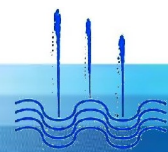
*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1 IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*



# MS300

# 60 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub>	I <sub>n</sub>	N <sub>n</sub>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub>	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub>	K <sub>a</sub>	
	kW	HP	V	A	min <sup>-1</sup>	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	Lb
<b>MS300-200</b>	150	200	460	249	3500	85,0	87,5	88,3	0,73	0,83	0,86	6,5	1,60	7000	15000
<b>MS300-250</b>	185	250	460	292	3525	87,0	89,5	90,3	0,75	0,84	0,87	6,6	1,77	7000	15000
<b>MS300-300</b>	220	300	460	343	3535	88,0	90,3	91,0	0,77	0,85	0,89	6,7	1,51	7000	15000
<b>MS300-350</b>	260	350	460	401	3540	89,0	90,5	91,0	0,76	0,85	0,88	6,6	1,5	7000	15000
<b>MS300-400</b>	300	400	460	461	3540	89,0	90,5	91,0	0,75	0,84	0,88	6,6	1,53	7000	15000

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

**FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1,15**

SERVIZIO • *SERVICE* • *SERVICIO*

PROTEZIONE • *PROTECTION* • *PROTECCION*

FORMA • *VERSION* • *FORMA*

RAFFREDDAMENTO • *COOLING* • *ENFRIAMIENTO*

CLASSE ISOLAMENTO • *INSULATION CLASS* • *CLASE AISLAMIENTO*:

**S1**

**IP 68**

**V3**

**IC40**

**PE = 95 °C**

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

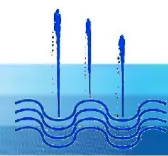
*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*



# MS300

## DIMENSIONI D'INGOMBRO

### OVERALL DIMENSIONS

### DIMENSIONES GENERALES

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso kg	J kg m <sup>2</sup>
	kW	HP			
MS300-200	150	200	1440	385	0.2746
MS300-250	185	250	1610	515	0.2774
MS300-300	220	300	1760	630	0.3216
MS300-350	260	350	1910	697	0.3631
MS300-400	300	400	2060	765	0.4046

#### SPORGENZA ALBERO

Versione cilindrica: con chiavetta

#### SHAFT PROTRUSION

Cylindrical model: with key

#### SALIDA EJE

Eje cilíndrico: con chaveta

## CAVI DEL MOTORE

### MOTOR CABLES

### CABLES DEL MOTOR

DOL		Y - Δ	
N° 3 Cavi Unipolari No. 3 unipolar cables N° 3 cables unipolares		N° 6 Cavi Unipolari No. 6 unipolar cables N° 6 cables unipolares	
Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable	Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable
A	mm <sup>2</sup>	A	mm <sup>2</sup>
< 285	1 x 50	< 494	1 x 50
286 - 365	1 x 70	495 - 630	1 x 70
366 - 460	1 x 95	631 - 796	1 x 95

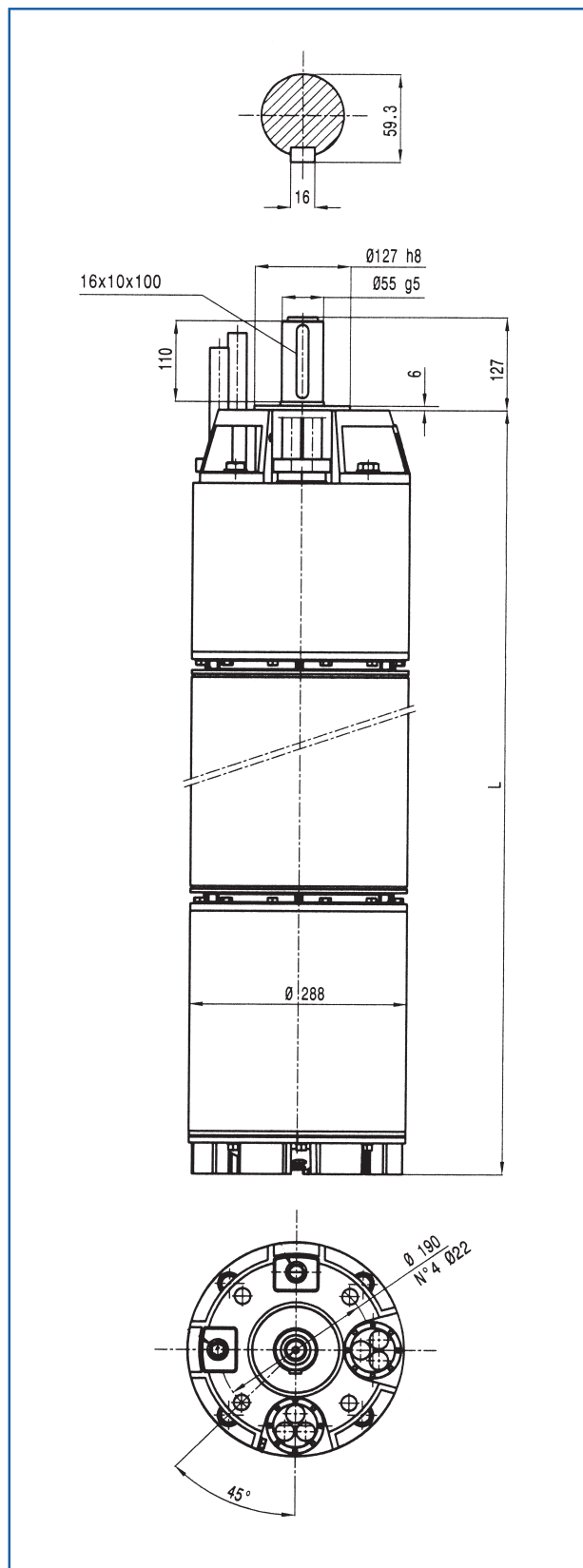
Sporgenza cavi dal motore = 5 m • Cable for connecting motor: 5 m long • Salida de los cables = 5m

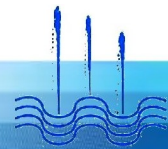
## DIMENSIONI DEI CAVI

### CABLE DIMENSIONS

### DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>	Dimensione esterna External dimensions Dimensiones externas Ø mm
1 x 50	16
1 x 70	18,2
1 x 95	21,2



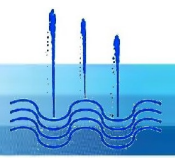


# MS300

50 Hz 1500 l/min  
60 Hz 1800 l/min

**4 POLI**  
4 POLES - 4 POLOS





- **Identificazione motori sommersi 12" - 4 poli**
- **Identification of 12" 4-poles submersible motors**
- **Identificacion motores sumergibles de 12" - 4 polos**

MS  
 MSX - 300 - 350 - 4 - 400/690 V - 50 Hz ( )  
 MSB

**Motore Sommerso Tipo** \_\_\_\_\_

(MS = esecuzione normale - ghisa)  
 (MSX = esecuzione in acciaio inox)  
 (MSB = esecuzione in bronzo)

**Submersible type motor**

(MS = standard model - cast iron)  
 (MSX = stainless steel model)  
 (MSB = bronze model)

**Motor tipo**

(MS = modelo standard - fundicion gris)  
 (MSX = modelo en acero inox)  
 (MSB = modelo en bronce)

**Potenza Nominale (HP)** \_\_\_\_\_

**Rated Output (HP) • Potencia nominal (HP)**

**Polarità** \_\_\_\_\_

**Polarity • Poles**

**Tensione Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

(Motore a tre cavi: un solo valore di tensione)  
 (Motore a sei cavi: due valori di tensione)

**Nominal supply voltage**

(Motor with 3 cables: one voltage value only)  
 (Motor with six cables: two voltage values)

**Tension nominal de alimentacion**

(Motor a 3 cables: un valor de tension)  
 (Motor a 6 cables: dos valores de tension)

**Frequenza Nominale di alimentazione** \_\_\_\_\_

**Nominal supply frequency • Frecuencia nominal de alimentacion**

**Esecuzione speciale (facoltativo)** \_\_\_\_\_

(Si omette se in esecuzione standard)  
 (Si descrive sinteticamente l'argomento non standard)

**Special model (optional)**

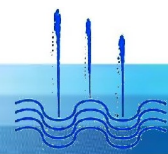
(Omitted for the standard model)  
 (Brief description of non-standard model)

**Ejecucion especial (facultativo)**

(Se omite si en ejecucion estandard)  
 (Breve descripcion de argumento no estandard)

**ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS**

- |   |   |
|---|---|
| - Motore 12" - 150 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poli Esecuz. Normale:                                       | MS300-150 - 4 - 400V-50Hz                 |
| - 12" Submersible motor - 150 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poles Std. model:                                | MS300-150 - 4 - 400V-50Hz                 |
| - Motor sumergible 12" - 150 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Polos Ejecucion standard:                         | MS300-150 - 4 - 400V-50Hz                 |
| - Motore 12" - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - 4 Poli - In acciaio inox                                  | MSX300-150- 4 - 380/660-50Hz              |
| - 12" Submersible motor - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - 4 Poles - Stainless steel                      | MSX300-150- 4 - 380/660-50Hz              |
| - Motor sumergible 12" - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - 4 Polos - En acero inox:                        | MSX300-150- 4 - 380/660-50Hz              |
| - Motore 12" - 230 HP - 460 V - 60 Hz - In bronzo   | MSB300-230 - 4 - 460V-60Hz                |
| - 12" Submersible motor - 230 HP - 460 V - 60 Hz - Bronze   | MSB300-230 - 4 - 460V-60Hz                |
| - Motor sumergible 12" - 230 HP - 460 V - 60 Hz - En Bronce:  | MSB300-230 - 4 - 460V-60Hz                |
| - Motore 12" - 200 HP - 500 V - 50 Hz - 4 Poli - Esec. Normale - Filo per alte temp.                  | MS300-200 - 4 - 500V-50Hz-(Filo PE2)      |
| - 12" Submersible motor - 200 HP - 500 V - 50 Hz - 4 Poles - Std. Mod. - Wire for high temp.          | MS300-200 - 4 - 500V-50Hz- (PE2 Wire)     |
| - Motor sumergible 12" - 200 HP - 500 V - 50 Hz - 4 Polos - Ejecucion standard                        |   |
| Alambre para alta temperatura PE2:  | MS300-200 - 4 - 500V - 50Hz (Alambre PE2) |
| - Motore 12" - 180 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poli - Acc. Inox - Sporg. Cavi 20 metri                     | MSX300-180- 4 - 400V-50Hz (Cavi= 20 m)    |
| - 12" Submersible motor - 180 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poles - Stainless steel- Cable lenght: 20 m      | MSX300-180- 4 - 400V-50Hz (Cables 20 m)   |
| - Motor sumergible 12" - 180 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Polos - En acero inox - Largo de los cables 20 m: | MSX300-180- 4 - 400V-50Hz (Cables 20 m)   |



# MS300 - 4 Poli • Poles • Polos

**POTENZE - INGOMBRI E PESI**  
**POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS**  
**POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES**

**50 Hz**

**60 Hz**

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
	kW	HP	Diametro Diameter / Diámetro mm	Altezza Height / Altura mm	Peso Weight / Peso kg
MS300-150-4	110	150	288	1510	492
MS300-180-4	132	180	288	1660	565
MS300-200-4	150	200	288	1760	630
MS300-230-4	170	230	288	1910	697
MS300-250-4	185	250	288	2010	765

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### MAIN FEATURES

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motori a bagno d'acqua, riavvolgibili  
 Sporgenza albero cilindrica con chiavetta  
 Tenuta meccanica + Parasabbia  
 Grado di protezione: IP68  
 Tolleranza tensione +/- 10%  
 Massimo numero avviamenti/ora: 5  
 Funzionamento: verticale e orizzontale  
 Albero in acciaio inox  
 Cavo conforme a norme per acque potabili  
 Isolamento motori standard: PE  
 Temperatura massima acqua 25°C  
 Protezione motore: relé termico secondo norme EN60947-4-1,  
 - tempo di scatto: < 10 sec. - a 5xIn

### Opzioni

Motori in bronzo  
 Motori in acciaio inox  
 Sensori termici: PTC e PT100  
 Doppio reggispira (per funzionamento orizzontale)

Water filled motor, rewindable  
 Shaft protrusion: cylindrical version with key  
 Mechanical seal + sand guard  
 Degree of protection: IP 68  
 Allowable voltage variation: +/- 10%  
 Starts / h: max 5  
 Mounting: vertical / horizontal  
 Stainless steel shaft  
 Cable material in accordance with regulations for drinking water  
 Standard motor with PE winding insulation  
 Max water temperature 25°C  
 Motor protection: select thermal overloads according to EN60947-4-1,  
 - trip time < 10 sec - at 5xIn.

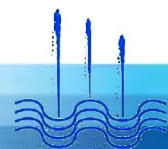
### Options

Bronze motors  
 Stainless steel motors  
 Thermal probes: PTC and PT100  
 Double thrust bearing (for horizontal mounting)

Motors a baño de agua, rebobinable  
 Salida eje con chaveta  
 Sello mecanico + paraarena  
 Grado de proteccion IP 68  
 Tolerancia variacion tension: +/- 10%  
 Cantidad maximas de arranques por hora: 5  
 Instalacion: posicion vertical / horizontal  
 Eje en acero inox  
 Cable a normas para aguas potables  
 Aislamiento motores estandar: PE  
 Temperatura agua: max 25 °C  
 Proteccion termica: relè termico segun normas EN60947-4-1,  
 - Tempo de disparo < 10 s a 5 x In

### Opciones

Motors en bronze  
 Motores en acero inox  
 Sondeas termicas: PTC y PT100  
 Doble axial (para funcionamiento horizontal)



# MS300 - 4 Poli • Poles • Polos

# 50 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub> V	I <sub>n</sub> A	N <sub>n</sub> min <sup>-1</sup>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub> -	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub> -	K <sub>a</sub>	
	kW	HP				50%	75%	100%	50%	75%	100%			kg	kN
<b>MS300-150-4</b>	110	150	400	215	1450	87,5	88,3	88,0	0,67	0,79	0,84	4,8	1,72	7000	70
<b>MS300-180-4</b>	132	180	400	253	1460	88,0	89,0	88,6	0,67	0,79	0,85	4,9	1,83	7000	70
<b>MS300-200-4</b>	150	200	400	297	1455	87,8	88,0	87,0	0,70	0,80	0,84	4,5	1,65	7000	70
<b>MS300-230-4</b>	170	230	400	326	1450	88,0	89,0	88,7	0,70	0,80	0,85	4,8	1,70	7000	70
<b>MS300-250-4</b>	185	250	400	358	1455	88,3	89,1	88,8	0,70	0,79	0,84	4,9	1,65	7000	70

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

#### FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION

FORMA • VERSION • FORMA

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO:

S1

IP 68

V3

IC40

PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.*

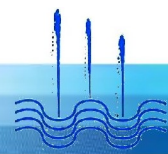
*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*





# MS300 - 4 Poli • Poles • Polos

# 60 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

### TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

### CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P <sub>n</sub>		U <sub>n</sub>	I <sub>n</sub>	N <sub>n</sub>	η%			cosφ			I <sub>a</sub> /I <sub>n</sub>	C <sub>a</sub> /C <sub>n</sub>	K <sub>a</sub>	
	kW	HP	V	A	min <sup>-1</sup>	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	Lb
<b>MS300-150-4</b>	110	150	460	187	1755	87,0	88,8	88,6	0,68	0,79	0,84	5,1	1,85	7000	15000
<b>MS300-180-4</b>	132	180	460	224	1755	87,0	88,8	88,6	0,68	0,79	0,84	5,0	1,90	7000	15000
<b>MS300-200-4</b>	150	200	460	254	1750	88,2	89,4	89,0	0,64	0,75	0,82	5,2	1,95	7000	15000
<b>MS300-230-4</b>	170	230	460	290	1750	89,5	90,1	89,6	0,64	0,76	0,82	5,2	1,90	7000	15000
<b>MS300-250-4</b>	185	250	460	315	1750	89,5	90,1	89,6	0,64	0,78	0,82	5,3	1,85	7000	15000

P<sub>n</sub>: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U<sub>n</sub>: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I<sub>n</sub>: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N<sub>n</sub>: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C<sub>a</sub>/C<sub>n</sub>: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I<sub>a</sub>/I<sub>n</sub>: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K<sub>a</sub>: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

#### FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1,15

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION

FORMA • VERSION • FORMA

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO:

**S1**

**IP 68**

**V3**

**IC40**

**PE = 95 °C**

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

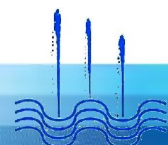
*Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.*

*Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1*

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

*Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.*

*Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530*



# MS300 - 4 Poli • Poles • Polos

## DIMENSIONI D'INGOMBRO

### OVERALL DIMENSIONS

### DIMENSIONES GENERALES

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso kg	J kg m <sup>2</sup>
	kW	HP			
MS300-150-4	110	150	1510	385	0.310
MS300-180-4	132	180	1660	515	0.340
MS300-200-4	150	200	1760	630	0.365
MS300-230-4	170	230	1910	697	0.413
MS300-250-4	185	250	2010	765	0.420

#### SPORGENZA ALBERO

Versione cilindrica: con chiavetta

#### SHAFT PROTRUSION

Cylindrical model: with key

#### SALIDA EJE

Eje cilíndrico: con chaveta

## CAVI DEL MOTORE

### MOTOR CABLES

### CABLES DEL MOTOR

DOL		Y - Δ	
N° 3 Cavi Unipolari No. 3 unipolar cables N° 3 cables unipolares		N° 6 Cavi Unipolari No. 6 unipolar cables N° 6 cables unipolares	
Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable	Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable
A	mm <sup>2</sup>	A	mm <sup>2</sup>
< 285	1 x 50	< 494	1 x 50
286 - 365	1 x 70	495 - 630	1 x 70
366 - 460	1 x 95	631 - 796	1 x 95

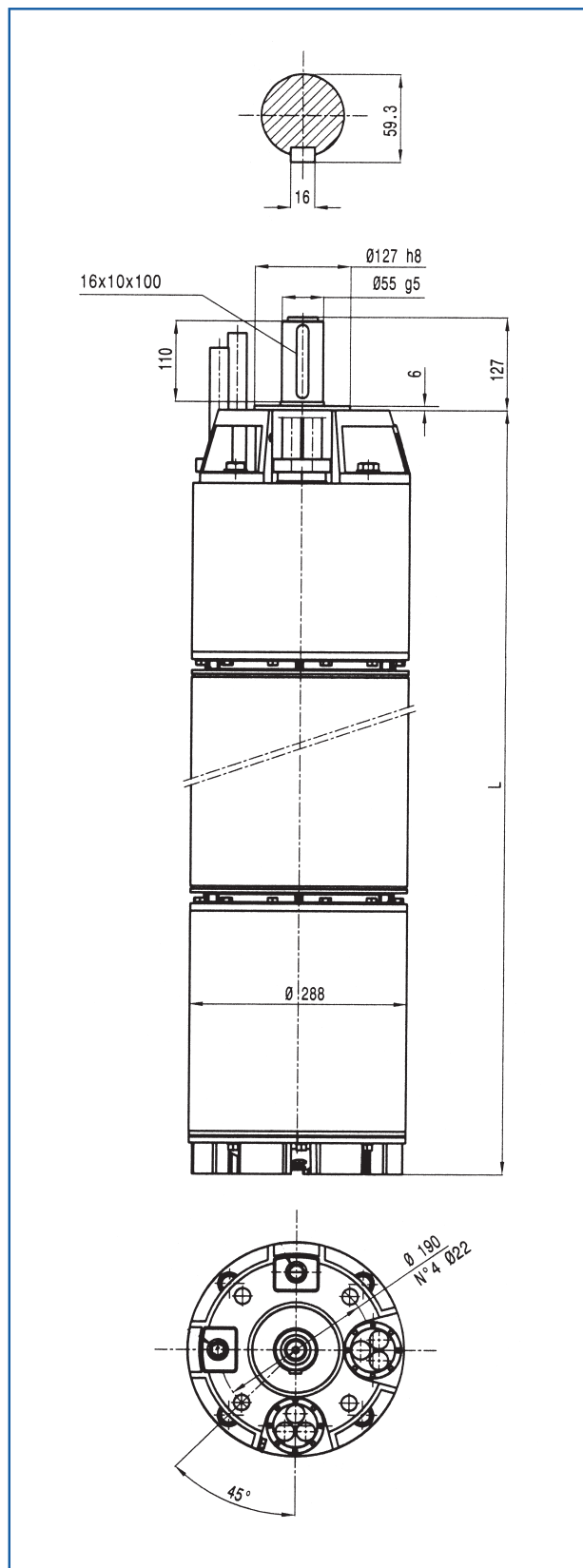
Sporgenza cavi dal motore = 5 m • Cable for connecting motor: 5 m long • Salida de los cables = 5m

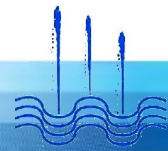
## DIMENSIONI DEI CAVI

### CABLE DIMENSIONS

### DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm <sup>2</sup>	Dimensione esterna External dimensions Dimensiones externas Ø mm
1 x 50	16
1 x 70	18,2
1 x 95	21,2





ZERTIFIKAT ♦ CERTIFICATE ♦ СВИДЕТЕЛЬСТВО ♦ CERTIFICADO ♦ CERTIFICAT ♦ CERTIFICATO

# CERTIFICATE



Certificato Nr 50 100 3317

Si attesta che / This is to certify that

**IL SISTEMA QUALITÀ DI  
THE QUALITY SYSTEM OF**

**SAER ELETTROPOMPE SRL**

**SEDE LEGALE E OPERATIVA:  
VIA CIRCONVALLAZIONE 22  
I-42016 GUASTALLA (RE)**

**SEDI OPERATIVE:  
VIA PARMA 8  
I-42016 GUASTALLA (RE)  
DEPOSITO:  
VIA TOGLIATTI  
I-42025 LUZZARA (RE)**

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA  
*HAS BEEN FOUND TO CONFORM TO THE REQUIREMENTS OF*  
**UNI EN ISO 9001:2000**

Riferirsi al manuale della qualità per i dettagli delle esclusioni  
ai requisiti della norma ISO 9001:2000  
*Refer to quality manual for details of exclusions  
of requirements of the norm ISO 9001:2000*

Questo certificato è valido per il seguente campo di applicazione  
*This certificate is valid for the following product or service range*

**Progettazione e fabbricazione ed assistenza di  
elettropompe centrifughe e sommerse e di motori  
sommersi; commercializzazione di relativi accessori  
(EA 18, 19)**

***Design, manufacture and service of centrifugal and  
submersible electric pumps and submersible motors;  
trade of related accessories (EA 18, 19)***

Data/date  
**2003-10-09**

Data di scadenza/Expiry date  
**2006-10-08**

Lead Auditor: Ugo Messarini

**SINCERT**  
ACCREDITED ORGANISATION SYSTEM

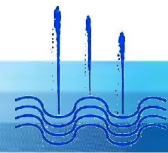
ISO 9001:2000  
ISO 14001:2004

Member of SIRA ES per gli schemi di accreditamento ISO, OSA, PIR e PIR  
e di SIRA IAF per gli schemi di accreditamento ISO, OSA e PIR  
Signatory of EA MSA for the accreditation schemes OHS, EMS, Product and Personnel  
and of IAF MSA for the accreditation schemes OHS, EMS and Product

Per l'Organismo di Certificazione  
For the Certification Body  
**TÜV Italia S.r.l.**  
Cinisello Balsamo (MI)

**Nico Mastroiello**  
Management Representative





- La ditta si riserva la facoltà di modificare senza preavviso i dati riportati in questo catalogo.
  - Saer can alter without notifications the data mentioned in this catalogue.
- Saer se reserva el derecho de modificar los datos indicados en este catalogo sin previo aviso.
- Saer se réserve le droit de modifier sans préavis les données techniques dans ce catalogue.
- Die Firma hat die Moeglichkeit, plötzlich die Daten, in diesem Katalog enthalten, zu aendern.
  - Saer reserva o direito de modificar os dados indicados neste catálogo sem aviso prévio.



ISO 9001 : 2000

*Pujadeta del Sord, 32 (Zona Industrial)*  
**46960 ALDAIA** (València)  
Telèfs. **961 51 93 50\*** - **902 41 80 00\***  
Fax: **961 51 93 51**  
e-mail: [aiguapres@aiguapres-saer.com](mailto:aiguapres@aiguapres-saer.com)  
<http://www.aiguapres-saer.com>

**SAER**<sup>®</sup>  
**ELETTROPOMPE**

**SAER ELETTROPOMPE srl**

Via Circonvallazione, 22 • 42016 Guastalla (RE) Italy  
Tel. 0522.83.09.41 r. a. • Fax 0522.82.69.48  
e-mail: [info@saerelettropompe.com](mailto:info@saerelettropompe.com) - <http://www.saerelettropompe.com>

Quality System Certified



ISO 9001: 2000